

# Službeni list

## Europske unije

C 282



Hrvatsko izdanje

### Informacije i objave

Svezak 57.

25. kolovoza 2014.

Sadržaj

#### IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Sud Europske unije

2014/C 282/01 Posljednje objave Suda Europske unije u *Službenom listu Europske unije* . . . . . 1

#### V. Objave

SUDSKI POSTUPCI

##### Sud

2014/C 282/02 Predmet C-578/11 P: Presuda Suda (drugo vijeće) od 12. lipnja 2014. – Deltafina SpA protiv Europske komisije (Žalba — Zabranjeni sporazumi — Talijansko tržište kupnje i prve prerade sirovog duhana — Odluka kojom se utvrđuje povreda članka 81. UEZ-a — Oslobađanje od kazni — Obveza suradnje — Pravo na obranu — Granice sudskog nadzora — Pravo na pošteno suđenje — Saslušanje svjedoka ili stranaka — Razuman rok — Načelo jednakog postupanja) . . . . . 2

2014/C 282/03 Predmet C-243/12 P: Presuda Suda (prvo vijeće) od 19. lipnja 2014. – FLS Plast A/S protiv Europske komisije (Žalba — Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Sektor industrijskih plastičnih vreća — Odluka koja utvrđuje povredu članka 81. UEZ-a — Neograničena nadležnost Općeg suda — Obveza obrazlaganja — Pripisivanje društvu majci protupravnog ponašanja društva kćeri — Odgovornost društva majke za plaćanje novčane kazne izrečene društvu kćeri — Proporcionalnost — Postupak pred Općim sudom — Razuman rok za suđenje) . . . . . 2

HR

2014/C 282/04	Predmet C-377/12: Presuda Suda (veliko vijeće) od 11. lipnja 2014. – Europska komisija protiv Vijeća Europske unije (Tužba za poništenje — Odluka Vijeća br. 2012/272/EU o potpisivanju u ime Unije Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i Republike Filipina — Izbor pravne osnove — Članci 79., 91., 100., 191. i 209. UFEU-a — Ponovni prihvrat državljana trećih zemalja — Promet — Okoliš — Razvojna suradnja). . . . .	3
2014/C 282/05	Predmet C-461/12: Presuda Suda (peto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Gerichtshof 's-Hertogenbosch – Nizozemska) – Granton Advertising BV protiv Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag (Zahtjev za prethodnu odluku — Šesta direktiva o PDV-u — Izuzeća — Članak 13. B, d) točke 3. i 5. — Pojmovi „drugi vrijednosni papiri” i „drugi utrživi instrumenti” — Sustav promocije prodaje — Kartica za popust — Porezna osnovica) . . . . .	4
2014/C 282/06	Spojeni predmeti C-501/12 do C-506/12, C-540/12 i C-541/12: Presuda Suda (drugo vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjevi za prethodnu odluku koje je uputio Verwaltungsgericht Berlin – Njemačka) – Thomas Specht (C-501/12), Jens Schombera (C-502/12), Alexander Wieland (C-503/12), Uwe Schönfeld (C-504/12), Antje Wilke (C-505/12), Gerd Schini (C-506/12), Rena Schmeel (C-540/12), Ralf Schuster (C-541/12) protiv Land Berlin, Bundesrepublik Deutschland (Prethodno pitanje — Socijalna politika — Direktiva 2000/78/EZ — Jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja — Članak 2., članak 3. stavak 1. točka (c) i članak 6. stavak 1. — Izravna diskriminacija na temelju dobi — Osnovna plaća dužnosnika utvrđena prema dobi — Prijelazno uređenje — Nastavljanje različitog postupanja — Obrazloženja — Pravo na naknadu — Odgovornost države članice — Načela ekvivalentnosti i djelotvornosti). . . . .	4
2014/C 282/07	Predmet C-507/12: Presuda Suda (prvo vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Supreme Court of the United Kingdom – Ujedinjena Kraljevina) – Jessie Saint Prix protiv Secretary of State for Work and Pensions (Zahtjev za prethodnu odluku — Članak 45. UFEU — Direktiva 2004/38/EZ — Članak 7. — Pojam „radnik” — Građanka Europske unije koja je prestala raditi zbog tjelesnih ograničenja povezanih sa zadnjim stupnjevima trudnoće i posljedicama poroda) . . . . .	5
2014/C 282/08	Predmet C-531/12 P: Presuda Suda (prvo vijeće) od 19. lipnja 2014. – Commune de Millau, Société d'économie mixte d'équipement de l'Aveyron (SEMEA) protiv Europske komisije (Žalba — Arbitražna klauzula — Ugovor o subvenciji za lokalni razvojni projekt — Povrat dijela isplaćenih predujmova — Preuzimanje duga — Nadležnost Općeg suda — Zastara — Odgovornost Komisije). . . . .	6
2014/C 282/09	Predmet C-556/12: Presuda Suda (treće vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Østre Landsret – Danska) – TDC A/S protiv Teleklagenævnet (Zahtjev za prethodnu odluku — Elektroničke komunikacijske mreže i usluge — Direktiva 2002/19/EZ — Članak 2. točka (a) — Pristup i uporaba određenih dijelova mreže i pripadajućih infrastruktura i opreme — Članci 5., 8., 12. i 13. — Ovlast državnih regulatornih tijela — Obveza u pogledu pristupa i uporabe određenih dijelova mreže i pripadajućih infrastruktura i opreme — Poduzeće sa znatnijom tržišnom snagom na određenom tržištu — Priključni kabel koji povezuje razvodnik u pristupnoj mreži i priključnu točku mreže kod krajnjeg korisnika — Proporcionalnost obveze zadovoljavanja razumnih zahtjeva za pristup i uporabu određenih dijelova mreže i pripadajućih infrastruktura i opreme — Direktiva 2002/21/EZ — Članak 8. — Opći ciljevi izvršavanja zadaća državnih regulatornih tijela) . . . . .	7
2014/C 282/10	Predmet C-574/12: Presuda Suda (peto vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Supremo Tribunal Administrativo – Portugal) – Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH) protiv Eures Portugal – Sociedade Europeia de Restaurantes Lda (Prethodni postupak — Ugovori o javnoj nabavi usluga — Direktiva 2004/18/EZ — Sklapanje ugovora bez pokretanja postupka nadmetanja (tzv. ugovaranje, in-house) — Ugovaratelj koji je pravno samostalan od javnog naručitelja — Centar za pružanje pomoćnih usluga i usluga podrške bolnicama — Javnokorisna neprofitna udruga — Većina članova udruge sastavljena od javnih naručitelja — Manjina članova udruge sastavljena od subjekata privatnog prava, neprofitnih karitativnih udruuga — Ostvarena djelatnost u korist članova udruge predstavlja najmanje 80 % godišnjeg prihoda). . . . .	8

2014/C 282/11	Predmet C-11/13: Presuda Suda (treće vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundespatentgericht – Njemačka) – Bayer CropScience AG protiv Deutsches Patent- und Markenamt (Zahtjev za prethodnu odluku — Pravo patenata — Fitofarmaceutski proizvodi — Svjedodžba o dodatnoj zaštiti — Uredba (EZ) br. 1610/96 — Članci 1. i 3. — Pojmovi „proizvod” i „aktivna tvar” — Sredstvo za zaštitu bilja). . . . .	8
2014/C 282/12	Spojeni predmeti C-39/13 do C-41/13: Presuda Suda (drugo vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjevi za prethodnu odluku koje je uputio Gerechtshof te Amsterdam – Nizozemska) – Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen protiv SCA Group Holding BV (C-39/13), X AG i dr. protiv Inspecteur van de Belastingdienst Amsterdam (C-40/13), Inspecteur van de Belastingdienst Holland-Noord/kantoor Zaandam protiv MSA International Holdings BV, MSA Nederland BV (C-41/13) (Sloboda poslovnog nastana — Porez na društva — Jedinstvena porezna jedinica između društava iste grupe — Zahtjev — Razlozi za odbijanje — Slučaj sjedišta jednog ili više društava posrednika ili društva majke u drugoj državi članici — Nepostojanje stalnog mjesta poslovanja u državi oporezivanja) . . . . .	9
2014/C 282/13	Spojeni predmeti C-53/13 i C-80/13: Presuda Suda (prvo vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Krajský soud v Ostravě, Nejvyšší správní soud –Češka Republika) – Strojírny Prostějov a.s. (C-53/13), ACO Industries Tábor s.r.o. (C-80/13) protiv Odvolací finanční ředitelství (Slobodno pružanje usluga — Agencija za privremeno zapošljavanje — Upućivanje radnika preko agencije s poslovnim nastanom u drugoj državi članici — Ograničenje — Poduzeće korisnik rada — Zadržavanje na izvoru poreza na dohodak tih radnika — Obveza — Plaćanje u državni proračun — Obveza — Slučaj radnika upućenih od strane nacionalne agencije — Nedostatak te obveze) . . . . .	10
2014/C 282/14	Predmet C-75/13: Presuda Suda (šesto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesfinanzhof -Njemačka) – SEK Zollagentur GmbH protiv Hauptzollamt Gießen (Carinska unija i zajednička carinska tarifa — Izuzimanje od carinskog nadzora robe koja podliježe plaćanju uvoznih carina — Nastanak carinskog duga). . . . .	10
2014/C 282/15	Predmet C-118/13: Presuda Suda (prvo vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Landesarbeitsgericht Hamm -Njemačka) – Gülay Bollacke protiv K + K Klaas & Kock B.V. & Co. KG (Zahtjev za prethodnu odluku — Socijalna politika — Direktiva 2003/88/EZ — Organizacija radnog vremena — Plaćeni godišnji odmor — Novčana naknada u slučaju smrti) . . . . .	11
2014/C 282/16	Predmet C-156/13: Presuda Suda (treće vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesgerichtshof – Njemačka) – Digibet Ltd, Gert Albers protiv Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG (Prethodno pitanje — Sloboda pružanja usluga — Članak 56. UFEU-a — Igre na sreću — Savezni propisi koji predviđaju zabrane u vezi s igrama na sreću putem interneta koje se, u ograničenom razdoblju, nisu primjenjivale u jednoj saveznoj jedinici države članice — Usklađenost — Proporcionalnost) . . . . .	12
2014/C 282/17	Spojeni predmeti C-217/13 i C-218/13: Presuda Suda (treće vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjevi za prethodnu odluku koje je uputio Bundespatentgericht – Njemačka) – Oberbank AG (C-217/13), Banco Santander SA (C-218/13), Santander Consumer Bank AG (C-218/13) protiv Deutscher Sparkassen- und Giroverband eV (Zahtjev za prethodnu odluku — Žigovi — Direktiva 2008/95/EZ — Članak 3. stavci 1. i 3. — Žig koji se sastoji od crvene boje bez obrisa, registriran za bankarske usluge — Zahtjev za proglašavanje žiga ništavim — Razlikovni karakter stečen uporabom — Dokaz — Ispitivanje javnog mnijenja — Trenutak u kojem se uporabom stječe razlikovni karakter — Teret dokazivanja) . . . . .	12
2014/C 282/18	Predmet C-314/13: Presuda Suda (peto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Lietuvos vyriausiosios administracinis teismas – Litva) – Užsienio reikalų ministerija, Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba protiv Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE (Prethodni postupak — Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Bjelarusu — Zamrzavanje finansijskih sredstava i gospodarskih izvora — Izuzeća — Plaćanje honorara za pružanje pravnih usluga — Diskrecijska ovlast nadležnog nacionalnog tijela — Pravo na učinkovitu sudsku zaštitu — Utjecaj nezakonitog porijekla finansijskih sredstava — Nepostojanje) . . . . .	13
2014/C 282/19	Predmet C-330/13: Presuda Suda (šesto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio l'Administrativen sad – Burgas -Bugarska) – Lukoyl Neftohim Burgas AD protiv Nachalnik na Mitnicheski punkt „Pristanishte Burgas Tsentar” pri Mitnitsa Burgas (Zahtjev za prethodnu odluku — Zajednička carinska tarifa — Kombinirana nomenklatura — Razvrstavanje robe — Roba opisana kao teška ulja, ulja za podmazivanje; druga ulja namijenjena podvrgavanju specifičnom procesu’ — Tarifni brojevi 2707 i 2710 — Aromatski i nearomatski sastojci — Odnos između kombinirane nomenklature i harmoniziranog sustava) . . . . .	14

2014/C 282/20	Predmet C-345/13: Presuda Suda (drugo vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Supreme Court – Irska) – Karen Millen Fashions Ltd protiv Dunnes Stores, Dunnes Stores (Limerick) Ltd (Uredba (EZ) br. 6/2002 – Dizajn Zajednice – Članak 6. – Individualni karakter – Različiti ukupni dojam – Članak 85., stavak 2. – Neregistrirani dizajn Zajednice – Valjanost – Pretpostavke – Teret dokazivanja) . . . . .	15
2014/C 282/21	Predmet C-377/13: Presuda Suda (deseto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) -Portugal) – Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, SA protiv Autoridade Tributária e Aduaneira (Zahtjev za prethodnu odluku – Pojam „suda države članice” – Tribunal Arbitral Tributário – Direktiva 69/335/EEZ – Članci 4. i 7. – Povećanje temeljnog kapitala društva kapitala – Taksa na snazi od 1. srpnja 1984. – Kasnije ukidanje te takse i njezino ponovno uvođenje) . . . . .	16
2014/C 282/22	Predmet C-166/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. travnja 2014. uputio Verwaltungsgerichtshof (Austrija) – MedEval – Qualitäts-, Leistungs- und Struktur-Evaluierung im Gesundheitswesen GmbH protiv Bundesvergabeamt . . . . .	16
2014/C 282/23	Predmet C-224/14 P: Žalba koju je 7. svibnja 2014. podnio Lidl Stiftung & Co. KG protiv presude Općeg suda (deveto vijeće) od 27. veljače 2014. u predmetu T-226/12, Lidl Stiftung & Co. KG protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) . . . . .	17
2014/C 282/24	Predmet C-237/14 P: Žalba koju je 13. svibnja 2014. podnio Lidl Stiftung & Co. KG protiv presude Općeg suda (deveto vijeće) od 27. veljače 2014. u predmetu T-225/12: Lidl Stiftung & Co. KG protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) . . . . .	18
2014/C 282/25	Predmet C-266/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 2. lipnja 2014. uputio Audiencia Nacional (Španjolska) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.) protiv Tyco Integrated Security S.L. i Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios S.A.. . . . .	19
2014/C 282/26	Predmet C-267/14 P: Žalba koju je 30. svibnja 2014. podnio Buzzi Unicem SpA protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) donesene 14. ožujka 2014. u predmetu T-297/11, Buzzi Unicem SpA protiv Europske komisije . . . . .	20
2014/C 282/27	Predmet C-268/14 P: Žalba koju je 30. svibnja 2014. podnio Italmobiliare SpA protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) donesene 14. ožujka 2014. u predmetu T-305/11, Italmobiliare SpA protiv Europske komisije . . . . .	21
2014/C 282/28	Predmet C-271/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. lipnja 2014. uputio Conseil d'État (Francuska) – LFB Biomédicaments, Association des déficitaires en Alpha 1 Antitrypsine (Association ADAAT Alpha 1-Francuska) protiv Ministre du travail, de l'emploi et de la santé, Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'Etat. . . . .	23
2014/C 282/29	Predmet C-273/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 5. lipnja 2014. uputio Conseil d'Etat (Francuska) – Pierre Fabre Médicament protiv Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'Etat, Ministre des affaires sociales et de la santé . . . . .	23
2014/C 282/30	Predmet C-292/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 13. lipnja 2014. uputio Symvoulio tis Epikrateias (Grčka) – Helenska Republika protiv Stefanosa Stroumpoulisa i drugih. . . . .	24

### **Opći sud**

2014/C 282/31	Predmet T-137/09 RENV: Presuda Općeg suda od 12. lipnja 2014. – Nike International protiv OHIM-a – Muñoz Molina (R 10) („Žig Zajednice – Postupak povodom prigovora – Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice R 10 – Raniji neregistrirani nacionalni verbalni žig R 10 – Prijenos nacionalnog žiga – Dokaz držanja ranijeg žiga”). . . . .	25
2014/C 282/32	Predmet T-16/11: Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Nizozemska protiv Komisije („EFSJP – Odjel 'jamstva' – EFJP i EPFRR – Izdaci izuzeti od financiranja – Izdaci učinjeni u okviru europskog sustava kvota za proizvodnju krumpirovog škroba – Pravo na obranu”) . . . . .	25
2014/C 282/33	Predmet T-644/11 P: Presuda Općeg suda od 4. srpnja 2014. – Kimman protiv Komisije („Žalba – Protužalba – Javna služba – Službenici – Izvješćivanje o osoblju – Izvješće o ocjeni – Ocjena 2009. – Pravila o slaganju između tužbe i prigovora – Članak 91. stavak 2. Pravilnika o osoblju za dužnosnike – Mišljenje ad hoc skupine – Iskripljavanje – Obveza obrazlaganja – Očita pogreška u ocjeni”). . . . .	26

2014/C 282/34	Predmet T-184/12: Presuda Općeg suda od 9. srpnja 2014. – Moonich Produktkonzepte & Realisierung protiv OHIM-a – Thermofilm Australia (HEATSTRIP) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice HEATSTRIP — Relativni razlog za odbijanje — Članak 8. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Članci 75. i 76. Uredbe br. 207/2009”) 27
2014/C 282/35	Predmet T-203/12: Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Alchaar protiv Vijeća („Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Sirije — Stavljanje pojedinca na popis obuhvaćenih osoba — Odnosi s režimom — Prava na obranu — Pravo na pravično suđenje — Obveza obrazlaganja — Teret dokaza — Pravo na djelotvornu sudsku zaštitu — Proporcionalnost — Pravo vlasništva — Pravo na privatni život”) . . . . . 27
2014/C 282/36	Predmet T-239/12: Presuda Općeg suda od 1. srpnja 2014. – Jyoti Ceramic Industries protiv OHIM-a – DeguDent (ZIECON) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju figurativnog žiga Zajednice ZIECON — Raniji verbalni žig Zajednice CERCON — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Ispitivanje činjenica po službenoj dužnosti — Članak 76. Uredbe br. 207/2009”) . . . . . 28
2014/C 282/37	Spojeni predmeti T-319/12 i T-321/12: Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Španjolska protiv Komisije („Državne potpore — Kinematografija — Potpora za izgradnju i korištenje kinematografskog kompleksa — Odluka kojom se utvrđuje da je potpora nespojiva s unutarnjim tržištem — Kriterij privatnog investitora u tržišnom gospodarstvu — Državna potpora za regionalnu svrhu — Potpora namijenjena za promociju kulture — Obveza obrazlaganja”) . . . . . 29
2014/C 282/38	Spojeni predmeti T-329/12 i T-74/13: Presuda Općeg suda od 9. srpnja 2014. – Al-Tabbaa protiv Vijeća („Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Sirije — Zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora — Ograničenja ulaska i provoza kroz područje Unije — Prava na obranu — Pravo na djelotvornu sudsku zaštitu — Obveza obrazlaganja — Pogreška u ocjeni”) 29
2014/C 282/39	Predmet T-520/12: Presuda Općeg suda od 9. srpnja 2014. – Pågen Trademark protiv OHIM-a (giffjar) („Žig Zajednice — Prijava za registraciju figurativnog žiga Zajednice giffjar — Apsolutni razlozi za odbijanje — Razlikovni karakter — Nedostatak razlikovnog karaktera — Nedostatak razlikovnog karaktera stečenog uporabom — Članak 7. stavak 1. točke (b) i (c) i stavak 3. Uredbe (EZ) br. 207/2009”) . . . . . 30
2014/C 282/40	Predmet T-565/12: Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – National Iranian Tanker Company protiv Vijeća („Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana s ciljem sprječavanja nuklearnog naoružavanja — Zamrzavanje financijskih sredstava — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni — Odgoda učinaka poništenja”) . . . . . 31
2014/C 282/41	Predmet T-1/13: Presuda Općeg suda od 4. srpnja 2014. – Advance Magazine Publishers protiv OHIM-a – Montres Tudor (GLAMOUR) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice GLAMOUR — Raniji međunarodni žig TUDOR GLAMOUR — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”) . . . . . 32
2014/C 282/42	Predmet T-20/13 P: Presuda Općeg suda od 26. lipnja 2014. – Marcuccio protiv Komisije („Žalba — Javna služba — Dužnosnici — Mirovine i naknada za invalidnost — Umirovljenje zbog invalidnosti — Odbor za utvrđivanje invalidnosti — Sastav — Imenovanje liječnikâ — Neimenovanje drugog liječnika od strane dotičnog dužnosnika — Imenovanje drugog liječnika od strane predsjednika Suda — Sporazumno imenovanje trećeg liječnika od strane prvog i drugog imenovanog liječnika — Članak 7. Priloga II. Statutu — Odbijanje tužbe u prvom stupnju nakon upućivanja od strane Općeg suda”) . . . 32
2014/C 282/43	Predmet T-155/13: Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Zanjani protiv Vijeća „Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana radi sprečavanja nuklearne proliferacije — Zamrzavanje financijskih sredstava — Ograničavanje ulaza — Tužba za poništenje — Rok za podnošenje tužbe — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni — Izmjena učinaka poništenja tijekom vremena”. . . . . 33
2014/C 282/44	Predmet T-157/13: Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Sorinet Commercial Trust Bankers protiv Vijeća („Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana radi sprečavanja nuklearne proliferacije — Zamrzavanje financijskih sredstava — Tužba za poništenje — Rok za podnošenje tužbe — Rok za preinaku tužbenog zahtjeva — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni — Izmjena učinaka poništenja tijekom vremena”) . . . . . 34



2014/C 282/45	Predmet T-181/13: Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Sharif University of Technology protiv Vijeća („Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana radi sprečavanja nuklearne proliferacije — Zamrzavanje financijskih sredstava — Tužba za poništenje — Rok za podnošenje tužbe — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni”) . . . . .	35
2014/C 282/46	Predmet T-345/13: Presuda Općeg suda od 4. srpnja 2014. – Construcción, Promociones e Instalaciones protiv OHIM-a – Copisa Proyectos y Mantenimientos Industriales (CPI COPISA INDUSTRIAL) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju figurativnog žiga Zajednice CPI COPISA INDUSTRIAL — Raniji španjolski figurativni žig Cpi construcción promociones e instalaciones, s.a. i raniji trgovački naziv Construcción, Promociones e Instalaciones, S.A.-C.P.I. — Relativni razlozi za odbijanje — Članak 8. stavak 1. točka (b) i stavak 4. Uredbe (EZ) br.207/2009 — Nedostatak dokaza stvarne uporabe ranijeg žiga — Nedostatak dokaza uporabe ranijeg trgovačkog naziva u trgovačkom prometu”) . . . . .	36
2014/C 282/47	Predmet T-480/13: Presuda Općeg suda od 1. srpnja 2014. – You-View.tv protiv OHIM-a – YouView TV (YouView+) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice YouView+ — Raniji figurativni žig registriran u zemljama Beneluksa You View You-View.tv — Zakašnjelo podnošenje dokumenata — Ovlaštenje prema članku 76. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Pojam 'osim ako je drukčije predviđeno' — Pravilo 20. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 2868/95”) . . . . .	36
2014/C 282/48	Predmet T-242/14: Tužba podnesena 17. travnja 2014. – The Smiley Company protiv OHIM-a (Oblik lica) . . . . .	37
2014/C 282/49	Predmet T-243/14: Tužba podnesena 17. travnja 2014. – The Smiley Company protiv OHIM-a (Oblik lica) . . . . .	38
2014/C 282/50	Predmet T-244/14: Tužba podnesena 17. travnja 2014. – The Smiley Company protiv OHIM-a (Prikaz lica u obliku zvijezde) . . . . .	38
2014/C 282/51	Predmet T-382/14: Tužba podnesena 19. svibnja 2014. – Rintisch protiv OHIM-a – Compagnie laitière européenne (PROTICURD) . . . . .	39
2014/C 282/52	Predmet T-411/14: Tužba podnesena 10. lipnja 2014. – Coca-Cola protiv OHIM-a (oblik boce) . . . . .	39
2014/C 282/53	Predmet T-418/14: Tužba podnesena 25. svibnja 2014. – Sina Bank protiv Vijeća . . . . .	40
2014/C 282/54	Predmet T-419/14: Tužba podnesena 12. lipnja 2014. – The Goldman Sachs Group protiv Komisije . . . . .	41
2014/C 282/55	Predmet T-431/14: Tužba podnesena 12. lipnja 2014. – Volkswagen protiv OHIM-a (CHOICE) . . . . .	42
2014/C 282/56	Predmet T-434/14: Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – Arbusov protiv Vijeća . . . . .	42
2014/C 282/57	Predmet T-437/14: Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – Ujedinjena Kraljevina protiv Komisije . . . . .	43
2014/C 282/58	Predmet T-438/14: Tužba podnesena 13. lipnja 2014. – Silec Cable i General Cable protiv Komisije . . . . .	44
2014/C 282/59	Predmet T-439/14: Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – LS Cable & System protiv Komisije . . . . .	45
2014/C 282/60	Predmet T-446/14: Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – Taihan Electric Wire protiv Komisije . . . . .	46
2014/C 282/61	Predmet T-447/14: Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – nkt cables i NKT Holding protiv Komisije . . . . .	47
2014/C 282/62	Predmet T-448/14: Tužba podnesena 17. lipnja 2014. – Hitachi Metals protiv Komisije . . . . .	48
2014/C 282/63	Predmet T-449/14: Tužba podnesena 17. lipnja 2014. – Nexans France i Nexans protiv Komisije . . . . .	49
2014/C 282/64	Predmet T-487/14: Tužba podnesena 27. lipnja 2014. – CHEMK and KF protiv Komisije . . . . .	49
2014/C 282/65	Predmet T-488/14: Tužba podnesena 26. lipnja 2014. – Mdr Inversiones protiv Komisije . . . . .	50

2014/C 282/66	Predmet T-489/14: Tužba podnesena 26. lipnja 2014. – Espacio Activos Financieros protiv Komisije . . . . .	51
2014/C 282/67	Predmet T-491/14: Tužba podnesena 30. lipnja 2014. – Bodegas Muga protiv Komisije . . . . .	51
2014/C 282/68	Predmet T-492/14: Tužba podnesena 30. lipnja 2014. – La Perla protiv OHIM-a – Alva Management (LA PERLA). . . . .	52
2014/C 282/69	Predmet T-500/14: Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Derivados del Flúor protiv Komisije . . . . .	53
2014/C 282/70	Predmet T-501/14: Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Fami-Cuatro de Inversiones protiv Komisije . . . . .	53
2014/C 282/71	Predmet T-502/14: Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Torrevisa protiv Komisije . . . . .	54
2014/C 282/72	Predmet T-503/14: Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Euroways protiv Komisije . . . . .	54
2014/C 282/73	Predmet T-504/14: Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Sertrans Catalunya protiv Komisije . . . . .	55
2014/C 282/74	Predmet T-506/14: Tužba podnesena 27. lipnja 2014. – Grandi Navi Veloci protiv Komisije . . . . .	55





## IV.

*(Obavijesti)*

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## SUD EUROPSKE UNIJE

**Posljednje objave Suda Europske unije u Službenom listu Europske unije***(2014/C 282/01)***Posljednja objava**

SL C 261, 11.8.2014.

**Prethodne objave**

SL C 253, 4.8.2014.

SL C 245, 28.7.2014.

SL C 235, 21.7.2014.

SL C 223, 14.7.2014.

SL C 212, 7.7.2014.

SL C 202, 30.6.2014.

Ti su tekstovi dostupni na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V.

(Objave)

## SUDSKI POSTUPCI

## SUD

**Presuda Suda (drugo vijeće) od 12. lipnja 2014. – Deltafina SpA protiv Europske komisije****(Predmet C-578/11 P) <sup>(1)</sup>****(Žalba — Zabranjeni sporazumi — Talijansko tržište kupnje i prve prerade sirovog duhana — Odluka kojom se utvrđuje povreda članka 81. UEZ-a — Oslobođanje od kazni — Obveza suradnje — Pravo na obranu — Granice sudskog nadzora — Pravo na pošteno suđenje — Saslušanje svjedoka ili stranaka — Razuman rok — Načelo jednakog postupanja)**

(2014/C 282/02)

Jezik postupka: talijanski

**Stranke**

Žalitelj: Deltafina SpA (zastupnici: J.-F. Bellis, F. Di Gianni, G. Coppo, avvocati)

Druga stranka u postupku: Europska komisija (zastupnici: E. Gippini Fournier i L. Malferrari, agenti)

**Izreka**

1. Žalba se odbija.
2. Deltafina SpA nalaže se snošenje troškova.

---

<sup>(1)</sup> SL C 25, 28.1.2012.

**Presuda Suda (prvo vijeće) od 19. lipnja 2014. – FLS Plast A/S protiv Europske komisije****(Predmet C-243/12 P) <sup>(1)</sup>****(Žalba — Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Sektor industrijskih plastičnih vreća — Odluka koja utvrđuje povredu članka 81. UEZ-a — Neograničena nadležnost Općeg suda — Obveza obrazlaganja — Pripisivanje društvu majci protupravnog ponašanja društva kćeri — Odgovornost društva majke za plaćanje novčane kazne izrečene društvu kćeri — Proporcionalnost — Postupak pred Općim sudom — Razuman rok za suđenje)**

(2014/C 282/03)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Žalitelj: FLS Plast A/S (zastupnici: M. Thill-Tayara i Y. Anselin, avocats)

Druga stranka u postupku: Europska komisija (zastupnici: F. Castillo de la Torre i V. Bottka, agenti, uz asistenciju M. Gray, barrister)

### Izreka

1. Žalba se odbija.
2. FLS Plastu A/S nalaže se snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 319, 20.10.2012.

---

### Presuda Suda (veliko vijeće) od 11. lipnja 2014. – Europska komisija protiv Vijeća Europske unije

(Predmet C-377/12) <sup>(1)</sup>

(Tužba za poništenje — Odluka Vijeća br. 2012/272/EU o potpisivanju u ime Unije Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i Republike Filipina — Izbor pravne osnove — Članci 79., 91., 100., 191. i 209. UFEU-a — Ponovni prihvrat državljana trećih zemalja — Promet — Okoliš — Razvojna suradnja)

(2014/C 282/04)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: S. Bartelt, G. Valero Jordana i F. Erlbacher, agenti)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: A. Vitro i J.-P. Hix, agenti)

Intervenijenti koji podržavaju tuženika: Češka Republika (zastupnici: M. Smolek, D. Hadroušek i E. Ruffer, agenti), Savezna Republika Njemačka (zastupnici: T. Henze, J. Möller i N. Graf Vitzthum, agenti), Irska (zastupnici: E. Creedon i M. A. Joyce, agenti, uz asistenciju A. Carroll, barrister), Helenska Republika (zastupnici: S. Chala i G. Papagianni, agenti), Republika Austrija (zastupnik: C. Pesendorfer, agent), Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske (zastupnici: A. Robinson, a zatim E. Jenkinson i M. Holt, agenti, uz asistenciju J. Holmes, barrister)

### Izreka

1. Odluka Vijeća br. 2012/272/EU od 14. svibnja 2012. o potpisivanju u ime Unije Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Filipina, s druge strane, poništava se u dijelu u kojem je Vijeće Europske unije u navedenu odluku dodalo pravne osnove vezane uz ponovni prihvrat državljana trećih zemalja, promet i okoliš.
2. Vijeću Europske unije nalaže se snošenje troškova.
3. Češka Republika, Savezna Republika Njemačka, Irska, Helenska Republika, Republika Austrija i Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske snosit će vlastite troškove.

<sup>(1)</sup> SL C 319, 20.10.2012.

**Presuda Suda (peto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio  
Gerechtshof 's-Hertogenbosch – Nizozemska) – Granton Advertising BV protiv Inspecteur van de  
Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag**

(Predmet C-461/12) <sup>(1)</sup>

*(Zahtjev za prethodnu odluku — Šesta direktiva o PDV-u — Izuzeća — Članak 13. B, d) točke 3. i 5. —  
Pojmovi „drugi vrijednosni papiri” i „drugi utrživi instrumenti” — Sustav promocije prodaje — Kartica  
za popust — Porezna osnovica)*

(2014/C 282/05)

Jezik postupka: nizozemski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Gerechtshof 's-Hertogenbosch

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Granton Advertising BV

Tuženik: Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag

**Izreka**

Članak 13.B, d) Šeste direktive Vijeća 77/388/EEZ od 17. svibnja 1977. o usklađivanju zakonodavstva država članica koja se odnose na poreze na promet – zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost: jedinstvena porezna osnovica, treba tumačiti na način da prodaja kartice za popust, poput kartice u glavnom postupku, ne predstavlja transakciju „drugim vrijednosnim papirima” ili „drugim utrživim instrumentima” u smislu točaka 5. i 3. te odredbe, koja se odnosi na određene transakcije koje su države članice dužne izuzeti od poreza na dodanu vrijednost.

<sup>(1)</sup> SL C 9, 12.1.2013.

**Presuda Suda (drugo vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjevi za prethodnu odluku koje je uputio  
Verwaltungsgericht Berlin – Njemačka) – Thomas Specht (C-501/12), Jens Schombera (C-502/12),  
Alexander Wieland (C-503/12), Uwe Schönfeld (C-504/12), Antje Wilke (C-505/12), Gerd Schini (C-  
506/12), Rena Schmeel (C-540/12), Ralf Schuster (C-541/12) protiv Land Berlin, Bundesrepublik  
Deutschland**

(Spojeni predmeti C-501/12 do C-506/12, C-540/12 i C-541/12) <sup>(1)</sup>

*(Prethodno pitanje — Socijalna politika — Direktiva 2000/78/EZ — Jednako postupanje pri  
zapošljavanju i obavljanju zanimanja — Članak 2., članak 3. stavak 1. točka (c) i članak 6. stavak 1. —  
Izravna diskriminacija na temelju dobi — Osnovna plaća dužnosnika utvrđena prema dobi — Prijelazno  
uređenje — Nastavljanje različitog postupanja — Obrazloženja — Pravo na naknadu — Odgovornost  
države članice — Načela ekvivalentnosti i djelotvornosti)*

(2014/C 282/06)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Verwaltungsgericht Berlin

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelji: Thomas Specht (C-501/12), Jens Schombera (C-502/12), Alexander Wieland (C-503/12), Uwe Schönfeld (C-504/12), Antje Wilke (C-505/12), Gerd Schini (C-506/12), Rena Schmeel (C-540/12), Ralf Schuster (C-541/12)

Tuženici: Land Berlin, Bundesrepublik Deutschland

**Izreka**

1. Članak 3. stavak 1. točku (c) Direktive Vijeća 2000/78/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavi općeg okvira za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja treba tumačiti na način da uvjeti za plaću dužnosnika spadaju u područje primjene te direktive.
2. Članak 2. i članak 6. stavak 1. Direktive 2000/78 trebaju se tumačiti na način da im nije suprotna nacionalna mjera poput one u glavnom postupku, na temelju koje se, u svakom razredu službe, stupanj osnovne plaće dužnosnika utvrđuje, pri njegovom zapošljavanju, prema njegovoj dobi.
3. Članak 2. i članak 6. stavak 1. Direktive 2000/78 trebaju se tumačiti na način da im nije suprotna nacionalna odredba, poput one u glavnom postupku, koja definira nove načine razvrstavanja, u novom sustavu plaća, dužnosnika koji su imenovani prije stupanja na snagu te odredbe i koja predviđa, s jedne strane, da se stupanj plaća u koji se navedeni razvrstavaju utvrđuje isključivo na temelju plaće koja se prima temeljem starog sustava plaća, unatoč tome što se potonji sustav temelji na diskriminaciji na temelju dobi dužnosnika, i, s druge strane, da se naknadno napredovanje na ljestvici plaća otad utvrđuje isključivo na temelju profesionalnog iskustva stečenoga od trenutka stupanja na snagu navedene odredbe.
4. U okolnostima poput onih iz predmeta u glavnom postupku, pravo Unije, posebno članak 17. Direktive 2000/78, ne propisuje obvezu retroaktivne dodijele diskriminiranim dužnosnicima iznosa koji odgovara razlici između plaće koju su stvarno primili i one koja odgovara višem stupnju njihovog razreda.

Na sudu koji je postavio zahtjev jest da dokaže jesu li ispunjeni svi uvjeti koje postavlja sudska praksa Suda Europske unije da bi se, na temelju prava Unije, utvrdila odgovornost Savezne Republike Njemačke.

5. Nije u suprotnosti s pravom Unije nacionalna odredba poput one u glavnom postupku koja propisuje obvezu za dužnosnika da postavi zahtjeve, u relativno kratkom roku, odnosno prije završetka financijske godine koja je u tijeku, u odnosu na novčane naknade koje se ne temelje izravno na zakonu, ako to pravilo ne povređuje ni načelo ekvivalentnosti ni načelo djelotvornosti. Na sudu koji je uputio zahtjev jest da utvrdi jesu li ti uvjeti ispunjeni u predmetima u glavnom postupku.

<sup>(1)</sup> SL C 26, 26.1.2013.  
SL C 46, 16.2.2013.

**Presuda Suda (prvo vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Supreme Court of the United Kingdom – Ujedinjena Kraljevina) – Jessy Saint Prix protiv Secretary of State for Work and Pensions**

(Predmet C-507/12) <sup>(1)</sup>

(Zahtjev za prethodnu odluku — Članak 45. UFEU — Direktiva 2004/38/EZ — Članak 7. — Pojam „radnik” — Građanka Europske unije koja je prestala raditi zbog tjelesnih ograničenja povezanih sa zadnjim stupnjevima trudnoće i posljedicama poroda)

(2014/C 282/07)

Jezik postupka: engleski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Supreme Court of the United Kingdom

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Jessy Saint Prix

Tuženik: Secretary of State for Work and Pensions

uz sudjelovanje: AIRE Centre

**Izreka**

Članak 45. UFEU treba tumačiti u smislu da žena koja prestaje raditi ili tražiti posao zbog tjelesnih ograničenja povezanih s zadnjim stupnjevima trudnoće ili posljedicama poroda zadržava svojstvo „radnika” u smislu toga članka pod uvjetom da se vrati na posao ili pronađe novi posao u razumnom vremenu nakon rođenja djeteta.

(<sup>1</sup>) SL C 26, 26.1.2013.

---

**Presuda Suda (prvo vijeće) od 19. lipnja 2014. – Commune de Millau, Société d'économie mixte d'équipement de l'Aveyron (SEMEA) protiv Europske komisije**

(Predmet C-531/12 P) (<sup>1</sup>)

(Žalba — Arbitražna klauzula — Ugovor o subvenciji za lokalni razvojni projekt — Povrat dijela isplaćenih predujmova — Preuzimanje duga — Nadležnost Općeg suda — Zastara — Odgovornost Komisije)

(2014/C 282/08)

Jezik postupka: francuski

**Stranke**

Žalitelj: Commune de Millau, Société d'économie mixte d'équipement de l'Aveyron (SEMEA) (zastupnici: L. Hincker i F. Bleykasten, *avocats*)

Druga stranka u postupku: Europska komisija (zastupnici: S. Lejeune i D. Calciu, agenti, uz asistenciju E. Bouttiera, *avocat*)

**Izreka**

1. Presuda Općeg suda Europske unije Komisija/SEMEA i Commune de Millau (T-168/10 i T-572/10) ukida se u dijelu u kojem je u njoj, na temelju protuzahitjeva Commune de Millau i Société d'économie mixte d'équipement de l'Aveyron (SEMEA), utvrđeno da ne postoji izravna uzročna veza između ponašanja Europske komisije i navodne štete pretrpljene zbog naloženog plaćanja zatezних kamata.
2. Protuzahitjev Commune de Millau i Société d'économie mixte d'équipement de l'Aveyron (SEMEA) djelomično se prihvaća i Europskoj komisiji se nalaže snošenje tri četvrtine iznosa koji odgovara zateznim kamatama po godišnjoj zakonskoj stopi koja se primjenjuje u Francuskoj, a koje su dospjele između 27. travnja 1993. i 18. studenoga 2005.
3. U ostalom dijelu žalba se odbija.
4. Europskoj komisiji nalaže se da uz svoje troškove nastale u prvostupanjskom i u žalbenom postupku snosi i jednu četvrtinu troškova Commune de Millau i Société d'économie mixte d'équipement de l'Aveyron (SEMEA) koji su nastali u navedenim stupnjevima postupka.
5. Commune de Millau i Société d'économie mixte d'équipement de l'Aveyron (SEMEA) snose tri četvrtine vlastitih troškova koji su nastali u prvostupanjskom i u žalbenom postupku.

(<sup>1</sup>) SL C 32, 2.2.2013.

---

**Presuda Suda (treće vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Østre Landsret – Danska) – TDC A/S protiv Teleklagenævnet**

(Predmet C-556/12) <sup>(1)</sup>

*(Zahtjev za prethodnu odluku — Elektroničke komunikacijske mreže i usluge — Direktiva 2002/19/EZ — Članak 2. točka (a) — Pristup i uporaba određenih dijelova mreže i pripadajućih infrastruktura i opreme — Članci 5., 8., 12. i 13. — Ovlašt državnih regulatornih tijela — Obveza u pogledu pristupa i uporabe određenih dijelova mreže i pripadajućih infrastruktura i opreme — Poduzeće sa znatnijom tržišnom snagom na određenom tržištu — Priključni kabel koji povezuje razvodnik u pristupnoj mreži i priključnu točku mreže kod krajnjeg korisnika — Proporcionalnost obveze zadovoljavanja razumnih zahtjeva za pristup i uporabu određenih dijelova mreže i pripadajućih infrastruktura i opreme — Direktiva 2002/21/EZ — Članak 8. — Opći ciljevi izvršavanja zadaća državnih regulatornih tijela)*

(2014/C 282/09)

Jezik postupka: danski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Østre Landsret

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: TDC A/S

Tuženik: Teleklagenævnet

**Izreka**

1. Članak 2. točku (a) te članke 8. i 12. Direktive 2002/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka od 2002. o pristupu i međusobnom povezivanju elektroničkih komunikacijskih mreža i pripadajuće opreme (Direktiva o pristupu), kako je izmijenjena Direktivom 2009/140/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009., treba tumačiti tako da je državno regulatorno tijelo ovlašteno operatoru elektroničkih komunikacija sa znatnijom tržišnom snagom na određenom tržištu, na ime obveze zadovoljavanja razumnih zahtjeva za pristup i uporabu određenih dijelova mreže i pripadajućih infrastruktura i opreme, nametnuti obvezu instalacije, na zahtjev konkurentskih operatora, priključnog kabela dužine ne veće od 30 metara koji povezuje razvodnik u pristupnoj mreži i priključnu točku mreže kod krajnjeg korisnika, pod uvjetom da je ta obveza utemeljena na naravi prepoznatog problema i da je proporcionalna i opravdana s obzirom na ciljeve propisane u članku 8. stavku 1. Direktive 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva), kako je izmijenjena Direktivom 2009/140, što treba provjeriti sud koji je uputio zahtjev.
2. Članke 8. i 12. Direktive 2002/19, kako je izmijenjena Direktivom 2009/140, u vezi s člankom 13. iste, treba tumačiti tako da državno regulatorno tijelo, kad namjerava operatoru elektroničkih komunikacija sa znatnijom tržišnom snagom na određenom tržištu nametnuti obvezu uspostave priključnih kablova radi povezivanja krajnjeg korisnika s mrežom, mora uzeti u obzir početno ulaganje koje je proveo operator o kojem je riječ i postojanje kontrole cijena koja omogućuje povrat troškova instalacije.

<sup>(1)</sup> SL C 38, 9.2.2013.



**Presuda Suda (peto vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Supremo Tribunal Administrativo – Portugal) – Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH) protiv Eurest Portugal – Sociedade Europeia de Restaurantes Lda**

(Predmet C-574/12) <sup>(1)</sup>

*(Prethodni postupak — Ugovori o javnoj nabavi usluga — Direktiva 2004/18/EZ — Sklapanje ugovora bez pokretanja postupka nadmetanja (tzv. ugovaranje, in-house) — Ugovaratelj koji je pravno samostalan od javnog naručitelja — Centar za pružanje pomoćnih usluga i usluga podrške bolnicama — Javnokorisna neprofitna udruga — Većina članova udruge sastavljena od javnih naručitelja — Manjina članova udruge sastavljena od subjekata privatnog prava, neprofitnih karitativnih udruge — Ostvarena djelatnost u korist članova udruge predstavlja najmanje 80 % godišnjeg prihoda)*

(2014/C 282/10)

Jezik postupka: portugalski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Supremo Tribunal Administrativo

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH)

Tuženik: Eurest Portugal – Sociedade Europeia de Restaurantes Lda

**Izreka**

Ako je subjekt s kojim je sklopljen ugovor o javnoj nabavi javnokorisna neprofitna udruga koja u vrijeme sklapanja tog ugovora među svojim članovima ima ne samo subjekte iz javnog sektora, nego i privatne ustanove društvene solidarnosti koje obavljaju neprofitne djelatnosti, pretpostavka „sličnog nadzora”, utvrđena sudskom praksom Suda kako bi se sklapanje ugovora o javnoj nabavi moglo tretirati kao posao „in house”, nije ispunjena te se mora primijeniti Direktiva 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama.

<sup>(1)</sup> SL C 79, 16.3.2013.

**Presuda Suda (treće vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundespatentgericht – Njemačka) – Bayer CropScience AG protiv Deutsches Patent- und Markenamt**

(Predmet C-11/13) <sup>(1)</sup>

*(Zahtjev za prethodnu odluku — Pravo patenata — Fitofarmaceutski proizvodi — Svjedodžba o dodatnoj zaštiti — Uredba (EZ) br. 1610/96 — Članci 1. i 3. — Pojmovi „proizvod” i „aktivna tvar” — Sredstvo za zaštitu bilja)*

(2014/C 282/11)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Bundespatentgericht

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Bayer CropScience AG

Tuženik: Deutsches Patent- und Markenamt

**Izreka**

Pojam „proizvod” iz članka 1. točke 8. i članka 3. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1610/96 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 1996. o uvođenju svjedodžbe o dodatnoj zaštiti za sredstva za zaštitu bilja, kao i pojam „aktivna tvar” iz članka 1. točke 3. te uredbe treba tumačiti u smislu da obuhvaćaju tvar koja je namijenjena korištenju kao sredstvo za zaštitu bilja, jer ima vlastito toksično, fitotoksično ili fitofarmaceutsko djelovanje.

(<sup>1</sup>) SL C 86, 23.3.2013.

**Presuda Suda (drugo vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjevi za prethodnu odluku koje je uputio  
Gerechtshof te Amsterdam – Nizozemska) – Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor  
Groningen protiv SCA Group Holding BV (C-39/13), X AG i dr. protiv Inspecteur van de  
Belastingdienst Amsterdam (C-40/13), Inspecteur van de Belastingdienst Holland-Noord/kantoor  
Zaandam protiv MSA International Holdings BV, MSA Nederland BV (C-41/13)**

**(Spojeni predmeti C-39/13 do C-41/13) (<sup>1</sup>)**

**(Sloboda poslovnog nastana — Porez na društva — Jedinствена porezna jedinica između društava iste  
grupe — Zahtjev — Razlozi za odbijanje — Slučaj sjedišta jednog ili više društava posrednika ili društva  
majke u drugoj državi članici — Nepostojanje stalnog mjesta poslovanja u državi oporezivanja)**

(2014/C 282/12)

Jezik postupka: nizozemski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Gerechtshof te Amsterdam

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelji: Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen (C-39/13), X AG, X1 Holding GmbH, X2 Holding GmbH, X3 Holding GmbH, D1 BV, D2 BV, D3 BV (C-40/13), Inspecteur van de Belastingdienst Holland-Noord/kantoor Zaandam (C-41/13)

Tuženici: SCA Group Holding BV (C-39/13), Inspecteur van de Belastingdienst Amsterdam (C-40/13), MSA International Holdings BV, MSA Nederland BV (C-41/13),

**Izreka**

1. U predmetima C-39/13 i C-41/13 članke 49. i 54. UFEU-a treba tumačiti tako da se protive zakonodavstvu države članice na temelju kojeg rezidentno društvo majka može stvoriti jedinstvenu poreznu jedinicu s rezidentnim društvom unukom kad nad njim ima vlasništvo preko jednog ili više rezidentnih društava, ali to ne može kad nad njim ima vlasništvo preko nerezidentnih društava koja nemaju stalno mjesto poslovanja u toj državi članici.
2. U predmetu C-40/13 članke 49. i 54. UFEU-a treba tumačiti tako da se protive zakonodavstvu države članice na temelju kojeg se korištenje sustavom jedinstvene porezne jedinice dopušta rezidentnom društvu majci koje ima vlasništvo nad rezidentnim društvima kćerima, ali ne i rezidentnim društvima sestrama čije zajedničko društvo majka nema sjedište u toj državi članici ni stalno mjesto poslovanja.

(<sup>1</sup>) SL C 123, 27.4.2013.

**Presuda Suda (prvo vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Krajský soud v Ostravě, Nejvyšší správní soud – Češka Republika) – Strojírny Prostějov a.s. (C-53/13), ACO Industries Tábor s.r.o. (C-80/13) protiv Odvolací finanční ředitelství**

**(Spojeni predmeti C-53/13 i C-80/13) <sup>(1)</sup>**

*(Slobodno pružanje usluga — Agencija za privremeno zapošljavanje — Upućivanje radnika preko agencije s poslovnim nastanom u drugoj državi članici — Ograničenje — Poduzeće korisnik rada — Zadržavanje na izvoru poreza na dohodak tih radnika — Obveza — Plaćanje u državni proračun — Obveza — Slučaj radnika upućenih od strane nacionalne agencije — Nedostatak te obveze)*

(2014/C 282/13)

Jezik postupka: češki

### **Sud koji je uputio zahtjev**

Krajský soud v Ostravě, Nejvyšší správní soud

### **Stranke glavnog postupka**

Tužitelji: Strojírny Prostějov a.s. (C-53/13), ACO Industries Tábor s.r.o. (C-80/13)

Tuženik: Odvolací finanční ředitelství

### **Izreka**

Članak 56. UFEU-a protivi se propisu poput onoga u glavnom postupku, prema kojem kada iznos računa koji je ispostavljen od agencije za privremeno zapošljavanje koja ima poslovni nastan u drugoj državi članici obuhvaća kako plaće radnika koji su upućeni, tako i naknadu za uslugu posredovanja, pri čemu je osnovica za navedeni izračun utvrđena na najmanje 60 % od tog iznosa, pri čemu nema mogućnosti da osoba koja je dužna platiti porez dokaže da je plaća koju su stvarno primili radnici manja od 60 % od navedenog iznosa.

<sup>(1)</sup> SL C 141, 18.5.2013.  
SL C 147, 25.5.2013.

**Presuda Suda (šesto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesfinanzhof -Njemačka) – SEK Zollagentur GmbH protiv Hauptzollamt Gießen**

**(Predmet C-75/13) <sup>(1)</sup>**

*(Carinska unija i zajednička carinska tarifa — Izuzimanje od carinskog nadzora robe koja podliježe plaćanju uvoznih carina — Nastanak carinskog duga)*

(2014/C 282/14)

Jezik postupka: njemački

### **Sud koji je uputio zahtjev**

Bundesfinanzhof

### **Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: SEK Zollagentur GmbH

Tuženik: Hauptzollamt Gießen

**Izreka**

1. Članke 50. i 203. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice, kako je izmijenjena i dopunjena Uredbom (EZ) br. 648/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. travnja 2005., treba tumačiti u smislu da se smatra da je izuzeta od carinskog nadzora roba koja je stavljena u privremeni smještaj, kad je deklarirana za postupak vanjskog provoza Zajednice, ali nije napustila skladište niti je podnesena određišnom carinskom uredu, iako su ovom potonjem podnesene provozne isprave.
2. Članak 203. stavak 3. četvrti podstavak Uredbe br. 2913/92, kako je izmijenjena i dopunjena Uredbom br. 648/2005, treba tumačiti u smislu da je, pod okolnostima kao u glavnom postupku, u slučaju izuzimanje robe od carinskog nadzora osoba koja je kao ovlašteni pošiljatelj stavila tu robu u carinski postupak vanjskog provoza Zajednice dužnik sukladno navedenoj odredbi.

<sup>(1)</sup> SL C 147, 25.5.2013.

---

**Presuda Suda (prvo vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio  
Landesarbeitsgericht Hamm -Njemačka) – Gülay Bollacke protiv K + K Klaas & Kock B.V. & Co. KG**

**(Predmet C-118/13) <sup>(1)</sup>**

**(Zahtjev za prethodnu odluku — Socijalna politika — Direktiva 2003/88/EZ — Organizacija radnog  
vremena — Plaćeni godišnji odmor — Novčana naknada u slučaju smrti)**

(2014/C 282/15)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Landesarbeitsgericht Hamm

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Gülay Bollacke

Tuženik: K + K Klaas & Kock B.V. & Co. KG

**Izreka**

Članak 7. Direktive Europskog parlamenta i Vijeća 2003/88/EZ od 4. studenog 2003. o određenim vidovima organizacije radnog vremena treba tumačiti u smislu da se protivi nacionalnim zakonodavstvima ili praksi poput onih u glavnom postupku, koji predviđaju da pravo na plaćeni godišnji odmor prestaje bez davanja prava na novčanu naknadu za neiskorišteni godišnji odmor kada radni odnos prestaje zbog smrti radnika. Primanje takve naknade ne smije zavisiti od prethodnog zahtjeva zainteresirane osobe.

<sup>(1)</sup> SL C 171, 15.6.2013.

**Presuda Suda (treće vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesgerichtshof – Njemačka) – Digibet Ltd, Gert Albers protiv Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG**

(Predmet C-156/13) <sup>(1)</sup>

*(Prethodno pitanje — Sloboda pružanja usluga — Članak 56. UFEU-a — Igre na sreću — Savezni propisi koji predviđaju zabrane u vezi s igrama na sreću putem interneta koje se, u ograničenom razdoblju, nisu primjenjivale u jednoj saveznoj jedinici države članice — Usklađenost — Proporcionalnost)*

(2014/C 282/16)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Bundesgerichtshof

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Digibet Ltd, Gert Albers

Tuženik: Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG

**Izreka**

Članak 56. UFEU-a treba tumačiti na način da mu nisu protivni propisi zajednički većini saveznih jedinica države članice koja ima federalnu strukturu koji u načelu zabranjuju organizaciju i posredovanje u igrama na sreću putem interneta, premda je, tijekom ograničenog razdoblja, samo jedna savezna jedinica održala na snazi manje ograničavajuće zakonodavstvo koje postoji uz ono ograničavajuće ostalih saveznih jedinica, ako bi takvi propisi mogli udovoljavati uvjetima proporcionalnosti koji proizlaze iz sudske prakse Suda, što treba provjeriti sud koji je uputio zahtjev.

<sup>(1)</sup> SL C 189, 29.6.2013.

**Presuda Suda (treće vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjevi za prethodnu odluku koje je uputio Bundespatentgericht – Njemačka) – Oberbank AG C-217/13), Banco Santander SA (C-218/13), Santander Consumer Bank AG (C-218/13) protiv Deutscher Sparkassen- und Giroverband eV**

(Spojeni predmeti C-217/13 i C-218/13) <sup>(1)</sup>

*(Zahtjev za prethodnu odluku — Žigovi — Direktiva 2008/95/EZ — Članak 3. stavci 1. i 3. — Žig koji se sastoji od crvene boje bez obrisa, registriran za bankarske usluge — Zahtjev za proglašavanje žiga ništavim — Razlikovni karakter stečen uporabom — Dokaz — Ispitivanje javnog mnijenja — Trenutak u kojem se uporabom stječe razlikovni karakter — Teret dokazivanja)*

(2014/C 282/17)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Bundespatentgericht

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Oberbank AG C-217/13) Banco Santander SA (C-218/13), Santander Consumer Bank AG (C-218/13)

Tuženik: Deutscher Sparkassen- und Giroverband eV

**Izreka**

1. Članak 3. stavke 1. i 3. Direktive 2008/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2008. o usklađivanju zakonodavstava država članica o žigovima treba tumačiti u smislu da se protivi tumačenju nacionalnog prava prema kojem je, u postupcima u kojima se postavlja pitanje je li žig koji se sastoji od boje bez obrisa uporabom stekao razlikovni karakter, u svim slučajevima potrebno da taj žig u ispitivanju javnog mnijenja dosegne stupanj prepoznatljivosti od najmanje 70 %.
2. Kada država članica nije iskoristila mogućnost predviđenu u članku 3. stavku 3. drugoj rečenici Direktive 2008/95, članak 3. stavak 3. prvu rečenicu Direktive treba tumačiti u smislu da je, u okviru postupka za proglašavanje žiga lišenog bitnog razlikovnog karaktera ništavim, potrebno ispitati je li taj karakter stečen prije datuma podnošenja prijave za registraciju tog žiga, kako bi se moglo ocijeniti je li taj žig uporabom stekao razlikovni karakter. S tim u svezi nebitno je što nositelj osporavanog žiga tvrdi da je taj žig u svakom slučaju uporabom stekao razlikovni karakter nakon podnošenja prijave za registraciju, ali prije registracije.
3. Kada država članica nije iskoristila mogućnost predviđenu u članku 3. stavku 3. drugoj rečenici Direktive 2008/95, članak 3. stavak 3. prvu rečenicu navedene direktive treba tumačiti u smislu da se ne protivi tomu da se, u okviru postupka za proglašavanje žiga ništavim, osporavani žig proglašava ništavim ako je lišen bitnog razlikovnog karaktera i ako njegov nositelj ne uspije dokazati da je taj žig prije datuma podnošenja prijave za registraciju uporabom stekao razlikovni karakter.

(<sup>1</sup>) SL C 189, 29.6.2013.

**Presuda Suda (peto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas – Litva) – Užsienio reikalų ministerija, Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba protiv Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE**

**(Predmet C-314/13) (<sup>1</sup>)**

**(Prethodni postupak — Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Bjelarusu — Zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora — Izuzeća — Plaćanje honorara za pružanje pravnih usluga — Diskrecijska ovlast nadležnog nacionalnog tijela — Pravo na učinkovitu sudsku zaštitu — Utjecaj nezakonitog porijekla financijskih sredstava — Nepostojanje)**

(2014/C 282/18)

Jezik postupka: litavski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelji: Užsienio reikalų ministerija, Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba

Tuženici: Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE

**Izreka**

1. Članak 3. stavak 1. točku (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 765/2006 od 18. svibnja 2006. o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusu, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 84/2011 od 31. siječnja 2011. i Uredbom Vijeća (EU) br. 588/2011 od 20. lipnja 2011., treba tumačiti na način da nadležno nacionalno tijelo – kada odlučuje o zahtjevu za odobravanje izuzeća podnesenom temeljem te odredbe, a u svrhu omogućavanja podnošenja pravnog sredstva radi osporavanja zakonitosti mjera ograničavanja koje je uvela Unija – ne raspolaže neograničenom diskrecijskom ovlasti, već svoje ovlasti mora izvršavati poštujući prava iz članka 47. stavka 2. druge rečenice Povelje Europske unije o temeljnim pravima, kao i uvažavajući neotklonjivu obvezu zastupanja po odvjetniku prilikom podnošenja pravnog sredstva Općem sudu Europske unije.

Nadležno nacionalno tijelo je ovlašteno provjeriti jesu li financijska sredstva čije se oslobađanje zahtijeva namijenjena isključivo plaćanju opravdanih honorara i naknadi troškova pružanja pravnih usluga. Ono može utvrditi i uvjete koje smatra primjerenima da bi se zajamčilo da cilj predviđene sankcije ne bude ugrožen, te da odobreno izuzeće ne bude zloupotrijebljeno.

2. Članak 3. stavak 1. točku (b) Uredbe br. 765/2006, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 84/2011 i Uredbom Vijeća (EU) br. 588/2011., treba tumačiti na način da – u situaciji kakva je ona iz glavnog postupka, i u kojoj se zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora temelji na toj uredbi – izuzeće od zamrzavanja financijskih sredstava i gospodarskih izvora radi podmirenja pravnih usluga treba ocjenjivati sukladno sâmoj toj odredbi, u kojoj se niti na koji način ne spominje podrijetlo financijskih sredstava i njihovo eventualno nezakonito stjecanje.

(<sup>1</sup>) SL C 233, 10.8.2013.

**Presuda Suda (šesto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio l'Administrativen sad – Burgas -Bugarska) – Lukoyl Neftohim Burgas AD protiv Nachalnik na Mitniceski punkt „Pristanishte Burgas Tsentar” pri Mitnitsa Burgas**

(Predmet C-330/13) (<sup>1</sup>)

*(Zahtjev za prethodnu odluku — Zajednička carinska tarifa — Kombinirana nomenklatura — Razvrstavanje robe — Roba opisana kao teška ulja, ulja za podmazivanje; druga ulja namijenjena podvrgavanju specifičnom procesu' — Tarifni brojevi 2707 i 2710 — Aromatski i nearomatski sastojci — Odnos između kombinirane nomenklature i harmoniziranog sustava)*

(2014/C 282/19)

Jezik postupka: bugarski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Administrativen sad – Burgas

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Lukoyl Neftohim Burgas AD

Tuženik: Nachalnik na Mitniceski punkt „Pristanishte Burgas Tsentar” pri Mitnitsa Burgas

**Izreka**

1. Kriterij koji treba uzeti u obzir kako bi se proizvod s karakteristikama kakve ima predmetni proizvod iz glavnog postupka razvrstao u broj 2707 ili u broj 2710 iz Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi, kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1006/2011 od 27. rujna 2011., sadržaj je mase aromatskih sastojaka u odnosu na masu nearomatskih sastojaka.
2. Pojmove „aromatski sastojci” iz poglavlja 27. Kombinirane nomenklature Priloga I. Uredbi br. 2658/87, kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1006/2011, treba tumačiti puno šire nego pojmove „aromatski ugljikovodici”.
3. Načelno je na nacionalnim vlastima da utvrde koja je metoda najprikladnija za određivanje sadržaja aromatskih sastojaka u danom proizvodu kako bi ga se razvrstalo u tarifni broj 2707 ili u tarifni broj 2710 Kombinirane nomenklature Priloga I. Uredbi br. 2658/87, kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1006/2011.



4. Točku 1. Napomena s objašnjenjem Kombinirane nomenklature Priloga I. Uredbi br. 2658/87, kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1006/2011 za podbrojeve 2707 99 91 i 2707 99 99, treba tumačiti kao da nije konačna, na način da proizvod koji spada pod tarifni broj 2707 navedene nomenklature, ali ne može biti razvrstan u konačan podbroj, treba razvrstati u podbroj 2707 99 99 te iste Kombinirane nomenklature.

<sup>(1)</sup> SL C 245, 24.8.2013.

**Presuda Suda (drugo vijeće) od 19. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Supreme Court – Irska) – Karen Millen Fashions Ltd protiv Dunnes Stores, Dunnes Stores (Limerick) Ltd**

**(Predmet C-345/13) <sup>(1)</sup>**

**(Uredba (EZ) br. 6/2002 — Dizajn Zajednice — Članak 6. — Individualni karakter — Različiti ukupni dojam — Članak 85., stavak 2. — Neregistrirani dizajn Zajednice — Valjanost — Pretpostavke — Teret dokazivanja)**

(2014/C 282/20)

Jezik postupka: engleski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Supreme Court

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Karen Millen Fashions Ltd

Tuženici: Dunnes Stores, Dunnes Stores (Limerick) Ltd

**Izreka**

1. Članak 6. Uredbe Vijeća (EZ) br. 6/2002 od 12. prosinca 2001. o dizajnu Zajednice treba tumačiti u smislu da se, kako bi se smatralo da dizajn ima individualni karakter, ukupni dojam koji on ostavlja na upućenog korisnika mora razlikovati od dojma koji na takvog korisnika proizvodi jedan ili više ranijih dizajna, uzeti zasebno, a ne kombinacija izdvojenih obilježja iz više ranijih dizajna.
2. Članak 85. stavak 2. Uredbe br. 6/2002 treba tumačiti na način da, kako bi sud za dizajn Zajednice smatrao valjanim neregistrirani dizajn Zajednice, njegov nositelj nije obavezan dokazati da dizajn ima individualni karakter u smislu članka 6. navedene uredbe već samo treba ukazati od čega se sastoji individualni karakter dizajna, to jest identificirati element ili elemente svog dizajna iz kojih prema njegovom mišljenju proizlazi individualni karakter.

<sup>(1)</sup> SL C 260, 7.9.2013.

**Presuda Suda (deseto vijeće) od 12. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) -Portugal) – Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, SA protiv Autoridade Tributária e Aduaneira**

**(Predmet C-377/13) <sup>(1)</sup>**

*(Zahtjev za prethodnu odluku — Pojam „suda države članice” — Tribunal Arbitral Tributário — Direktiva 69/335/EEZ — Članci 4. i 7. — Povećanje temeljnog kapitala društva kapitala — Taksa na snazi od 1. srpnja 1984. — Kasnije ukidanje te takse i njezino ponovno uvođenje)*

(2014/C 282/21)

Jezik postupka: portugalski

#### **Sud koji je uputio zahtjev**

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)

#### **Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, SA

Tuženik: Autoridade Tributária e Aduaneira

#### **Izreka**

Članak 4. stavak 1. točka (c) i članak 7. stavci 1. i 2. Direktive Vijeća 69/335/EEZ od 17. srpnja 1969. o neizravnom oporezivanju prikupljanja kapitala, izmijenjene Direktivom Vijeća 85/303/EEZ od 10. lipnja 1985., treba tumačiti u smislu da se oni protiv ponovnom uvođenju, od strane države članice, poreza na kapital za transakcije povećanja temeljnog kapitala društva, navedene u prvoj od tih odredaba, koje su 1. srpnja 1984. podlijegale tom porezu, ali su kasnije od njega oslobođene.

<sup>(1)</sup> SL C 274, 21.9.2013.

---

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. travnja 2014. uputio Verwaltungsgerichtshof (Austrija) – MedEval – Qualitäts-, Leistungs- und Struktur-Evaluierung im Gesundheitswesen GmbH protiv Bundesvergabeamt**

**(Predmet C-166/14)**

(2014/C 282/22)

Jezik postupka: njemački

#### **Sud koji je uputio zahtjev**

Verwaltungsgerichtshof

#### **Stranke glavnog postupka**

Žalitelj: MedEval – Qualitäts-, Leistungs- und Struktur-Evaluierung im Gesundheitswesen GmbH

Tuženo tijelo: Bundesvergabeamt

Druge stranke: Bundesminister für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft; Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger; Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich

### Prethodno pitanje

Treba li pravo Unije – osobito opća načela ekvivalentnosti i djelotvornosti kao i Direktivu Vijeća 89/665/EEZ <sup>(1)</sup> od 21. prosinca 1989. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima kako je izmijenjena Direktivom 2007/66/EZ <sup>(2)</sup> Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o izmjeni direktiva Vijeća 89/665/EEZ i 92/13/EEZ u vezi s poboljšanjem učinkovitosti postupaka pravne zaštite koji se odnose na sklapanje ugovora o javnoj nabavi – tumačiti tako da se protivi nacionalnoj pravnoj situaciji prema kojoj zahtjev za utvrđivanje povrede u području prava javne nabave mora biti postavljen u roku od šest mjeseci nakon sklapanja ugovora ako utvrđivanje povrede u području prava javne nabave nije pretpostavka samo za poništenje ugovora nego i za podnošenje zahtjeva za naknadu štete?

<sup>(1)</sup> (SL L 395, str. 33.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 6., str. 3.).

<sup>(2)</sup> (SL L 335, str. 31.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 9., str. 198.).

**Žalba koju je 7. svibnja 2014. podnio Lidl Stiftung & Co. KG protiv presude Općeg suda (deveto vijeće) od 27. veljače 2014. u predmetu T-226/12, Lidl Stiftung & Co. KG protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**

(Predmet C-224/14 P)

(2014/C 282/23)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

*Žalitelj:* Lidl Stiftung & Co. KG (zastupnici: M. Wolter, M. Kefferpütz, A. K. Marx, *Rechtsanwälte*)

*Druga stranka u postupku:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

### Žalbeni zahtjev

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- ukine presudu Općeg suda od 27. veljače 2014. (predmet T-226/12);
- u slučaju proglašenja žalbe osnovanom, poništi odluku prvog žalbenog vijeća od 21. ožujka 2012. (R 2380/2010-1) kako je zahtijevano u postupku pred Općim sudom;
- naloži OHIM-u kao tuženiku u postupku pred Općim sudom snošenje troškova postupka pred Općim sudom i žalbenog postupka.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

U žalbi društvo Lidl Stiftung & Co. KG ističe tri žalbena razloga protiv pobijane presude:

- 1) povredu članka 42. stavka 2. i 3. Uredbe br. 207/2009 <sup>(1)</sup> i pravila 22. stavaka 3. i 4. Uredbe br. 2868/95 <sup>(2)</sup> u vezi s člankom 15. stavkom 1. Uredbe br. 207/2009 jer je Opći sud pogrešno tumačio uvjete za dokaz stvarne uporabe predmetnog žiga u skladu s tim odredbama;
- 2) povredu članka 15. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 207/2009 u vezi s člankom 42. stavcima 2. i 3. Uredbe br. 207/2009 jer je Opći sud pogrešno tumačio uvjete za utvrđenje da uporaba predmetnog žiga u obliku koji se razlikuje od registriranog predstavlja stvarnu uporabu u smislu članka 15. stavka 1. Uredbe br. 207/2009;
- 3) povredu članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009 jer je Opći sud pogrešno tumačio uvjete o ocjeni vjerojatnosti dovođenja u zabludu.

Glavni argumenti mogu se sažeti kako slijedi:

U vezi s prvim žalbenim razlogom žalitelj smatra je Opći sud počinio pogrešku koja se tiče prava kada je utvrdio da je žalbeno vijeće tri nedatirane fotografije zajedno s nekoliko računa ispravno smatralo čvrstim i objektivnim dokazima dostatnima da dokažu stvarnu uporabu predmetnog žiga, osobito s obzirom na narav uporabe.

U vezi s drugim žalbenim razlogom smatra da je Opći sud zanemario posebno obilježje članka 15. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 207/2009 koje iz razloga pravne sigurnosti i predvidivosti zahtijeva točno i restriktivno tumačenje i ocjenu svih elemenata žiga u obliku u kojem je registriran. Opći sud je stoga počinio pogrešku koja se tiče prava kada je potvrdio utvrđenje žalbenog vijeća da je rabljeni oblik žiga uspostavio stvarnu uporabu budući da nije izmijenio razlikovni karakter predmetnog žiga u obliku u kojem je registriran jer žalbeno vijeće nije uzelo u obzir sve elemente predmetnog žiga.

U vezi s trećim žalbenim razlogom, Opći sud je pogrešno tumačio članak 8. stavak 1. točku (b) Uredbe br. 207/2009 prilikom svoje ocjene utvrđenja žalbenog vijeća o sličnosti žigova i vjerojatnosti dovođenja u zabludu jer nije na odgovarajući način uzeo u obzir, kao prvo, da je u ovom slučaju stupanj pozornosti relevantne javnosti vrlo visok, kao drugo, da prosječni potrošač žig obično percipira kao cjelinu i ne analizira njegove različite detalje i kao treće, da ocjena sličnosti žigova isključivo na temelju dominantnog elementa može biti provedena samo ako su svi drugi sastavni elementi žiga zanemarivi. Da su ovi aspekti ispravno bili uzeti u obzir, ne bi mogla biti utvrđena vjerojatnost dovođenja u zabludu.

Budući da pobijana presuda stoga nije u skladu s odredbama Uredbe br. 207/2009, društvo Lidl Stiftung & Co. KG zahtijeva njezino ukidanje.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače 2009. o žigu Zajednice (SL L 78, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 1., str. 226.).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 2868/95 od 13. prosinca 1995. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 40/94 o žigu Zajednice (SL L 303, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 1., str. 84.).

**Žalba koju je 13. svibnja 2014. podnio Lidl Stiftung & Co. KG protiv presude Općeg suda (deveto vijeće) od 27. veljače 2014. u predmetu T-225/12: Lidl Stiftung & Co. KG protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**

**(Predmet C-237/14 P)**

(2014/C 282/24)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Žalitelj: Lidl Stiftung & Co. KG (zastupnici: M. Wolter, M. Kefferpütz, A. K. Marx, *Rechtsanwälte*)

Druga stranka u postupku: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

**Žalbeni zahtjev**

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- ukine presudu Općeg suda od 27. veljače 2014. (predmet T-225/12);
- u slučaju proglašenja žalbe osnovanom, poništi odluku prvog žalbenog vijeća od 21. ožujka 2012. (R 2379/2010-1) kako je zahtijevano u postupku pred Općim sudom;
- naloži OHIM-u kao tuženiku u postupku pred Općim sudom snošenje troškova postupka pred Općim sudom i žalbenog postupka.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

U žalbi društvo Lidl Stiftung & Co. KG ističe tri žalbena razloga protiv pobijane presude:

- 1) povredu članka 42. stavka 2. i 3. Uredbe br. 207/2009<sup>(1)</sup> i pravila 22. stavaka 3. i 4. Uredbe br. 2868/95<sup>(2)</sup> u vezi s člankom 15. stavkom 1. Uredbe br. 207/2009 jer je Opći sud pogrešno tumačio uvjete za dokaz stvarne uporabe predmetnog žiga u skladu s tim odredbama;
- 2) povredu članka 15. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 207/2009 u vezi s člankom 42. stavcima 2. i 3. Uredbe br. 207/2009 jer je Opći sud pogrešno tumačio uvjete za utvrđenje da uporaba predmetnog žiga u obliku koji se razlikuje od registriranog predstavlja stvarnu uporabu u smislu članka 15. stavka 1. Uredbe br. 207/2009;
- 3) povredu članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009 jer je Opći sud pogrešno tumačio uvjete o ocjeni vjerojatnosti dovođenja u zabludu.

Glavni argumenti mogu se sažeti kako slijedi:

U vezi s prvim žalbenim razlogom žalitelj smatra je Opći sud počinio pogrešku koja se tiče prava kada je utvrdio da je žalbeno vijeće tri nedatirane fotografije s nekoliko računa ispravno smatralo čvrstim i objektivnim dokazima dostatnim za dokazivanje stvarne uporabe predmetnog žiga, osobito s obzirom na narav uporabe.

U vezi s drugim žalbenim razlogom žalitelj smatra da je Opći sud zanemario posebno obilježje članka 15. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 207/2009 koje iz razloga pravne sigurnosti i predvidivosti zahtijeva točno i restriktivno tumačenje i ocjenu svih elemenata žiga u obliku u kojem je registriran. Opći sud je stoga počinio pogrešku koja se tiče prava kada je potvrdio utvrđenje žalbenog vijeća da je rabljeni oblik žiga uspostavio stvarnu uporabu budući da nije izmijenio razlikovni karakter predmetnog žiga u obliku u kojem je registriran jer žalbeno vijeće nije uzelo u obzir sve elemente predmetnog žiga.

U vezi s trećim žalbenim razlogom žalitelj smatra, Opći sud je pogrešno tumačio članak 8. stavak 1. točku (b) Uredbe br. 207/2009 prilikom svoje ocjene utvrđenja žalbenog vijeća o sličnosti žigova i vjerojatnosti dovođenja u zabludu jer nije na odgovarajući način uzeo u obzir, kao prvo, da je u ovom slučaju stupanj pozornosti relevantne javnosti vrlo visok, kao drugo da prosječni potrošač žig obično percipira kao cjelinu i ne analizira njegove različite detalje i kao treće da ocjena sličnosti žigova isključivo na temelju dominantnog elementa može biti provedena samo ako su svi drugi sastavni elementi žiga zanemarivi. Da su ovi aspekti ispravno bili uzeti u obzir, ne bi mogla biti utvrđena vjerojatnost dovođenja u zabludu.

Budući da pobijana presuda stoga nije u skladu s odredbama Uredbe br. 207/2009, društvo Lidl Stiftung & Co. KG zahtijeva njezino ukidanje.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače 2009. o žigu Zajednice (SL L 78, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 1., str. 226.).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 2868/95 od 13. prosinca 1995. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 40/94 o žigu Zajednice (SL L 303, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 1., str. 84.).

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 2. lipnja 2014. uputio Audiencia Nacional (Španjolska) –  
Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.) protiv Tyco Integrated  
Security S.L. i Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios S.A.**

(Predmet C-266/14)

(2014/C 282/25)

Jezik postupka: španjolski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Audiencia Nacional – Sala de lo Social

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelj:* Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)

*Tuženici:* Tyco Integrated Security S.L. i Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios S.A.

**Prethodna pitanja**

Treba li članak 2. Direktive 2003/88/EZ <sup>(1)</sup> tumačiti na način da vrijeme koje radnik bez stalnog mjesta rada na početku i na kraju svakog radnog dana utroši na putovanja od mjesta svojeg prebivališta do sjedišta poduzetnikova klijenta koje je svakog dana različito te na vraćanje iz sjedišta drugog klijenta koje se također razlikuje u mjesto svojeg prebivališta (prema planu puta ili popisu koje je dan ranije utvrdio poduzetnik), uvijek unutar više ili manje širokog zemljopisnog područja, u okolnostima glavnog postupka koje su objašnjene u obrazloženju ovog pitanja, čini „radno vrijeme” prema definiciji iz navedenog članka Direktive ili ga, suprotno tomu, treba smatrati „vremenom odmora”?

<sup>(1)</sup> Direktiva 2003/88/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenoga 2003. o određenim vidovima organizacije radnog vremena (SL L 299, str. 9.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 5., svezak 2., str. 31.)

**Žalba koju je 30. svibnja 2014. podnio Buzzi Unicem SpA protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) donesene 14. ožujka 2014. u predmetu T-297/11, Buzzi Unicem SpA protiv Europske komisije**

(Predmet C-267/14 P)

(2014/C 282/26)

*Jezik postupka:* talijanski

**Stranke**

*Žalitelj:* Buzzi Unicem SpA (zastupnici: C. Osti, A. Prastaro i A. Sodano, odvjetnici)

*Druga stranka u postupku:* Europska komisija

**Žalbeni zahtjev**

U cijelosti ili djelomično ukinuti pobijanu presudu i posljedično:

- u cijelosti poništiti spornu odluku zbog nedostatka ili manjkavosti obrazloženja i posljedične povrede prava na obranu društva kao i načela dobrog upravljanja;
- u cijelosti poništiti spornu odluku zbog prekoračenja i zlorabe ovlasti s posljedicom prebacivanja tereta dokazivanja;
- u cijelosti ili djelomično poništiti spornu odluku zbog prekoračenja ovlasti dodijeljenih Komisiji člankom 18., povrede načela proporcionalnosti i dobrog upravljanja, nepostojanja prethodnog kontradiktornog postupka, povredom *Best Practices* Komisije;
- ukinuti pobijanu presudu u dijelu u kojemu je Buzziju Unicemu naloženo snošenje troškova prvostupanjskog postupka;
- naložiti Komisiji snošenje troškova ovog postupka kao i one u predmetu

**Žalbeni razlozi i glavni argumenti**

A. Prvi žalbeni razlog – Pogreška koja se tiče prava, nedostatak ili manjkavost obrazloženja o tvrdnjama koje se tiču povrede prava na obranu i načela dobrog upravljanja

Prvim žalbenim razlogom Buzzi Unicem prigovara da je pobijana presuda zahvaćena pogreškom koja se tiče prava i nedostatkom ili manjkom obrazloženja u dijelu u kojemu se u njoj navodi da je općenito upućivanje na navodne povrede sadržano u odluci o pokretanju postupka dovoljno obrazloženo zahtjeva za pružanje informacija iz čl. 18. stavka 3., koje odgovara „najmanjem stupnju jasnoće” koji takva odredba nalaže kad je riječ o predmetu i svrsi zahtjeva.

- B. Drugi žalbeni razlog – Očita pogreška u ocjeni i pogreška koja se tiče prava u vezi s prekoračenjem i zloporabom ovlasti Komisije koje se prigovara i posljedičnim prebacivanjem tereta dokazivanja

Drugim žalbenim razlogom Buzzi Unicem tvrdi da je Opći sud počinio očitu pogrešku u ocjeni i pogrešku koja se tiče prava odbijanjem prigovora koji se odnosi na zloporabu ovlasti Komisije do koje je došlo zbog uporabe zahtjeva za pružanjem informacija iz čl. 18. Uredbe br.1/2003 <sup>(1)</sup> unatoč nedostatku dokaza o povredi, u dijelu u kojemu Opći sud tvrdi da Buzzi Unicem nije podnio jasni i obrazloženi zahtjev koji bi omogućio provjeru postojanja dovoljnih indicija i kada odbija prigovor o prebacivanju tereta dokaza bez ikakvog obrazloženja.

- C. Treći žalbeni razlog – Pogreška koje tiče činjenica i prava, nelogičnost obrazloženja u vezi s prigovorom prekoračenja ovlasti u pogledu čl. 18. Uredbe br. 1/2003

Trećim žalbenim razlogom Buzzi Unicem je kritizirao pogrešnu primjenu načela obveze suradnje poduzetnika zbog odluke da je Komisija zakonito naložila poduzetnicima da dostave odgovore na pitanja koja se nisu ticala samo činjenica i informacije za koje je Komisija znala da poduzetnik njima ne raspolaže i daljnje informacije koje je Komisija mogla sama pribaviti.

- D. Četvrti žalbeni razlog – Pogreška koja se tiče prava i nedostatak obrazloženja u vezi s prigovorima o povredi načela proporcionalnosti i prekoračenja ovlasti u vezi s čl. 18.

Četvrtim žalbenim razlogom žalitelj tvrdi da je pobijana presuda zahvaćena nedostatkom ili manjkom obrazloženja i pogreškom koja se tiče prava u vezi s povredom načela proporcionalnosti i posljedičnog pretjeranog tereta za stranke koji proizlazi iz zahtjeva za pružanje informacija, iz njihovog ponavljanja i preoblikovanja, iz uključivanja novih varijabli i pitanja, iz odbijanja ograničavanja informacija koje treba dostaviti, te iz izbora da se odlukom zahtijeva pružanje već dostavljenih informacija.

- E. Peti žalbeni razlog – Pogreška koja se tiče prava i nedostatak obrazloženja o povredi *Best Practices* Komisije i o povredi načela dobrog upravljanja

Petim žalbenim razlogom Buzzi Unicem ističe povredu koja se tiče prava time što je Opći sud odlučio da *Best Practices* ne obvezuju Komisiju kada, nakon što je odlučila zatražiti od poduzetnika komentar nacrtu odluke iz čl. 18. stavka 3., ona zatim nije uzela u obzir zaprimljene komentare i kada je značajno izmijenila tekst konačne odluke. Također se prigovara nedostatak obrazloženja u vezi s Komisijinom povredom načela dobrog upravljanja zbog načina na koji je izvršavala ovlast kojom zahtijeva pružanje informacija.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (Tekst značajan za EGP) (SL L 1, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 1., str. 165.).

**Žalba koju je 30. svibnja 2014. podnio Italmobiliare SpA protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) donesene 14. ožujka 2014. u predmetu T-305/11, Italmobiliare SpA protiv Europske komisije**

**(Predmet C-268/14 P)**

(2014/C 282/27)

Jezik postupka: talijanski

**Stranke**

Žalitelj: Italmobiliare SpA (zastupnici: M. Siragusa, F. Moretti i L. Nascimbene, odvjetnici)

Druga stranka u postupku: Europska komisija

**Žalbeni zahtjev**

- u cijelosti ukinuti presudu sa svim posljedicama koje to ima za spornu odluku, uključujući njezino poništenje;
- u mjeri u kojoj je to primjereno i potrebno, odrediti mjere upravljanja postupkom i/ili mjere izvođenja dokaza redom propisane člancima 62. i 64. Poslovnika Suda;



- naložiti Komisiji snošenje troškova postupka, uključujući one iz postupka pred Općim sudom i
- podredno, u mjeri u kojoj gore navedeno nije moguće, vratiti predmet Općem sudu u svrhu provedbe mjera izvođenja dokaza ili mjera upravljanja postupkom koje Sud već nije odredio.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

#### 1 Prvi žalbeni razlog: pogrešno utvrđenje adresata sporne odluke

Svojim prvim žalbenim razlogom Italmobiliare osporava tvrdnju Općeg suda prema kojoj se s pravom može smatrati da Italmobiliare raspolaže informacijama koje se zahtijevaju. Žalitelj također tvrdi da je Opći sud teško iskrivio činjenice i pogrešno primijenio načelo legitimnih očekivanja ne smatrajući da su prijašnje postupanje Komisije kao i njezina pisana jamstva, mogli stvoriti legitimno očekivanje da Italmobiliare neće biti terećen spornom odlukom. Naposljetku, žalitelj tvrdi da presudi Općeg suda u potpunosti manjka obrazloženje u vezi s navodnom povredom načela nediskriminacije jer ne uzima u obzir prigovor žalitelja kojim se želi dokazati da je Italmobiliare bio jedini financijski *holding* adresat zahtjeva za pružanje informacija iz članka 18. stavka 3. Uredbe br. 1/2003 <sup>(1)</sup>.

#### 2 Drugi žalbeni razlog: proturječnost i nelogičnost obrazloženja o ispitivanju prigovora prema kojemu je Komisija povrijedila članak 296. UFEU-a

Svojim drugim žalbenim razlogom Italmobiliare ističe proturječnost i nelogičnost obrazloženja Općeg suda u dijelu u kojem potonji, iako priznajući da je Komisijino obrazloženje nedostavno u smislu predmeta i svrhe zahtjeva, smatra ga iscrpnim ako ga se stavi u odnos s obrazloženjem iz odluke o pokretanju postupka, iako se tom odlukom u suštini ništa ne dodaje sadržaju odluke. Žalitelj također tvrdi da je obrazloženje sporne odluke, a kasnije i pobijane presude, nepotpuno u pogledu potrebe za zahtijevanim informacijama kao i u pogledu izbora da se kao instrument koristi odluka iz članka 18. stavka 3. Uredbe br. 1/2003.

#### 3 Treći žalbeni razlog: pogrešna primjena članka 101. UFEU-a i članka 18. stavka 1. i članka 18. stavka 3. Uredbe br. 1/2003 jer Opći sud nije priznao *ultra vires* narav sporne odluke

Svojim trećim žalbenim razlogom Italmobiliare osporava analizu koju je Opći sud proveo u vezi s tvrdnjom da Komisija nije imala ovlasti za donošenje sporne odluke. Žalitelj tvrdi da je Opći sud u biti propustio ispitati dokaze koje je pružio žalitelj u potporu svom prigovoru i nije donio mjere upravljanja postupkom radi ispitivanja dokaza koji bi, prema mišljenju Komisije, opravdali usvajanje zahtjeva za pružanje informacija.

#### 4 Četvrti žalbeni razlog: manjkavost, proturječnost i nelogičnost obrazloženja u vezi s ispitivanjem prigovora zbog povrede načela proporcionalnosti

Svojim četvrtim žalbenim razlogom Italmobiliare kritizira manjkavost i/ili proturječnost obrazloženja u vezi s navodnom Komisijinom povredom načela proporcionalnosti, koja se dokazuje sljedećim: (i) neprikladnošću zahtjeva za pružanjem informacija kao sredstva za postizanje cilja postavljenog u ovom predmetu; (ii) prevelikom tegobnošću napora koje poduzetnik mora uložiti u pripremanju odgovora na zahtjev za pružanje informacija i (iii) povredom kriterija blažeg sredstva koji u svakom slučaju nalaže da se ciljevi istrage ostvaruju donošenjem mjera koje uključuju manje ograničavanje zakonskih prava adresata tih mjera.

#### 5 Peti žalbeni razlog: manjkavost obrazloženja u vezi s navodnom povredom prava na saslušanje

Svojim petim žalbenim razlogom Italmobiliare kritizira manjkavo obrazloženje presude u vezi s navodnom povredom prava na saslušanje. Žalitelj tvrdi da je Opći sud pogrešno zaključio da „način” na koji Komisija provodi savjetovanje može biti izuzet od sudskog nadzora samo zato jer sama Komisija „nije bila dužna” postupiti u tom smislu.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (Tekst značajan za EGP) (SL L 1, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 1., str. 165.).

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. lipnja 2014. uputio Conseil d'État (Francuska) – LFB Biomédicaments, Association des déficitaires en Alpha 1 Antitrypsine (Association ADAAT Alpha 1-Francuska) protiv Ministre du travail, de l'emploi et de la santé, Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'Etat**

**(Predmet C-271/14)**

(2014/C 282/28)

*Jezik postupka: francuski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Conseil d'État

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelji:* LFB Biomédicaments, Association des déficitaires en Alpha 1 Antitrypsine (Association ADAAT Alpha 1-Francuska)

*Tuženici:* Ministre du travail, de l'emploi et de la santé, Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'Etat

**Prethodno pitanje**

Nalažu li odredbe točke 5. članka 6. Direktive Vijeća 89/105/EEZ od 21. prosinca 1988. o transparentnosti mjera kojima se uređuje određivanje cijena lijekova za humanu uporabu i njihovo uključivanje u nacionalne sustave zdravstvenog osiguranja <sup>(1)</sup> da se odluka o brisanju patentiranog lijeka s liste lijekova koji se daju pacijentima hospitaliziranim u zdravstvenim ustanovama, koji mogu biti plaćeni terećenjem obveznih sustava zdravstvenog osiguranja pored usluga bolničkog liječenja u okviru ugovorenih sredstava bolničke zdravstvene ustanove utvrđenih prema homogenim grupama bolesnika, obrazloži?

<sup>(1)</sup> SL L 40, str. 8. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 5., svezak 7., str.3.)

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 5. lipnja 2014. uputio Conseil d'Etat (Francuska) – Pierre Fabre Médicament protiv Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'Etat, Ministre des affaires sociales et de la santé**

**(Predmet C-273/14)**

(2014/C 282/29)

*Jezik postupka: francuski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Conseil d'État

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelj:* Pierre Fabre Médicament

*Tuženici:* Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'Etat, Ministre des affaires sociales et de la santé

**Prethodna pitanja**

Primjenjuju li se odredbe članka 6. točaka 3. i 5. Direktive Vijeća 89/105/EEZ od 21. prosinca 1988. o transparentnosti mjera kojima se uređuje određivanje cijena lijekova za humanu uporabu i njihovo uključivanje u nacionalne sustave zdravstvenog osiguranja <sup>(1)</sup> na odluke o brisanju lijeka s liste lijekova koji se izdaju bolničkim pacijentima u zdravstvenim ustanovama koji mogu biti pokriveni obveznim zdravstvenim osiguranjem dodatno uz usluge bolničkog liječenja koje su pokrivene u okviru dnevnih naknada i naknada za njegu koje su utvrđene po homogenim skupinama bolesnika?

<sup>(1)</sup> (SL L 40, str. 8.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 5., svezak 7., str. 3.).

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 13. lipnja 2014. uputio Symvoulio tis Epikrateias (Grčka) –  
Helenska Republika protiv Stefanosa Stroumpoulisa i drugih**

**(Predmet C-292/14)**

(2014/C 282/30)

*Jezik postupka: grčki*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Symvoulio tis Epikrateias

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelj:* Helenska Republika

*Tuženici:* Stefanos Stroumpoulis, Nicolaos Koumpanos, Panagiotis Renieris, Charalampos Renieris, Ioannis Zacharias, Dimitrios Lazarou i Apostolos Chatzisotiriou

**Prethodna pitanja**

1. Uživaju li pomorci koji su radili na brodu koji plovi pod zastavom treće zemlje u odnosu na Europsku uniju, u smislu odredaba Direktive Vijeća 80/987/EEZ <sup>(1)</sup>, za neplaćene tražbine koje imaju prema brodaru čije je sjedište navedeno u osnivačkom aktu na području treće zemlje, a stvarno sjedište na području navedene države članice i kojega je, s obzirom na potonje sjedište, proglasio insolventnim sud te države članice u skladu s njegovim pravom, zaštitu koju pruža ta direktiva s obzirom na njezin cilj i bez obzira na činjenicu primjenjuje li se na ugovore o radu pravo treće zemlje i da država članica ne može zahtijevati od brodovlasnika, na kojega se ne primjenjuju njezini propisi, plaćanje doprinosa za financiranje jamstvene ustanove?
2. Treba li smatrati da se radi o jednakovrijednoj zaštiti, u smislu odredaba Direktive Vijeća 80/987/EEZ, isplatu propisanu člankom 29. Zakona br. 1220/1981 od strane Naftiko Apomachiko Tameio [Mirovinskog fonda za pomorce] (NAT), za razdoblje od najviše tri mjeseca, osnovnih plaća i naknada utvrđenih relevantnim kolektivnim ugovorima u korist grčkih pomoraca zaposlenih na brodu koji plovi pod grčkom zastavom ili stranom brodu koji ima ugovor s NAT-om, koja je tim člankom propisana samo u slučaju napuštanja tih pomoraca u inozemstvu?

<sup>(1)</sup> Direktiva Vijeća 80/987/EEZ od 20. listopada 1980. o usklađivanju zakonodavstava država članica o zaštiti zaposlenika u slučaju insolventnosti njihovog poslodavca (SL L 283, str. 35.) [neslužbeni prijevod]

## OPĆI SUD

**Presuda Općeg suda od 12. lipnja 2014. – Nike International protiv OHIM-a – Muñoz Molina (R 10)**

**(Predmet T-137/09 RENV) <sup>(1)</sup>**

**(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice R 10 — Raniji neregistrirani nacionalni verbalni žig R 10 — Prijenos nacionalnog žiga — Dokaz držanja ranijeg žiga”)**

(2014/C 282/31)

Jezik postupka: španjolski

### Stranke

Tužitelj: Nike International Ltd (Beaverton, Oregon, Sjedinjene Američke Države) (zastupnik: M. de Justo Bailey, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: J. Crespo Carrillo, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a: Aurelio Muñoz Molina (Petrer, Španjolska)

### Predmet

Tužba podnesena protiv odluke prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 21. siječnja 2009. (predmet R 551/2008-1), u vezi s postupkom povodom prigovora između DL Sports & Marketing Ltda i Aurelia Muñoz Moline.

### Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Nike International Ltd snošenje vlastitih troškova, kao i troškove Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) pred Sudom i Općim sudom.

<sup>(1)</sup> SL C 129, 6.6.2009.

**Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Nizozemska protiv Komisije**

**(Predmet T-16/11) <sup>(1)</sup>**

**(„EFSJP — Odjel 'jamstva' — EFJP i EPFRR — Izdaci izuzeti od financiranja — Izdaci učinjeni u okviru europskog sustava kvota za proizvodnju krumpirovog škroba — Pravo na obranu”)**

(2014/C 282/32)

Jezik postupka: nizozemski

### Stranke

Tužitelj: Kraljevina Nizozemska (zastupnici: C. Wissels, M. de Ree, M. Noort, M. Bulterman i J. Langer, agenti)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: H. Kranenborg, F. Wilman i P. Rossi, agenti)

Intervenijent koji podržava tužitelja: Savezna Republika Njemačka (zastupnici: T. Henze i J. Möller, agenti)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije 2010/668/EU od 4. studenoga 2010. o isključivanju iz financiranja od strane Europske unije određenih izdataka država članica na temelju Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP), odjel „jamstva”, Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (SL L 288, str. 24.) u mjeri u kojoj primjenjuje financijski ispravak u odnosu na Kraljevinu Nizozemsku u okviru europskog sustava kvota za proizvodnju krumpirovog škroba za godine 2003. do 2008. u ukupnom iznosu od 28 947 149,31 eura.

**Izreka**

1. Poništava se Odluka Komisije 2010/668/EU od 4. studenoga 2010. o isključivanju iz financiranja od strane Europske unije određenih izdataka država članica na temelju Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP), odjel „jamstva”, Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) u mjeri u kojoj primjenjuje financijski ispravak u odnosu na Kraljevinu Nizozemsku u okviru europskog sustava kvota za proizvodnju krumpirovog škroba za godine 2003. do 2008.
2. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova.
3. Savezna Republika Njemačka snosit će svoje troškove.

(<sup>1</sup>) SL C 72, 5.3.2011.

**Presuda Općeg suda od 4. srpnja 2014. – Kimman protiv Komisije**

(Predmet T-644/11 P) (<sup>1</sup>)

(„Žalba — Protužalba — Javna služba — Službenici — Izvješćivanje o osoblju — Izvješće o ocjeni — Ocjena 2009. — Pravila o slaganju između tužbe i prigovora — Članak 91. stavak 2. Pravilnika o osoblju za dužnosnike — Mišljenje ad hoc skupine — Iskrivljavanje — Obveza obrazlaganja — Očita pogreška u ocjeni”)

(2014/C 282/33)

Jezik postupka: francuski

**Stranke**

Žalitelj: Eugène Emile Marie Kimman (Overijse, Belgija) (zastupnici: L. Levi i M. Vandenbussche, odvjetnici)

Druga stranka u postupku: Europska komisija (zastupnici: C. Berardis-Kayser i G. Berscheid, agenti)

**Predmet**

Žalba protiv presude Službeničkog suda Europske unije (drugo vijeće) od 29. rujna 2011., Kimman/Komisija (F-74/10), još neobjavljena u Zborniku), radi ukidanja te presude.

**Izreka**

1. Ukida se presuda Službeničkog suda Europske unije (drugo vijeće) od 29. rujna 2011., Kimman/Komisija (F-74/10), s jedne strane, u dijelu u kojem proglašava dopuštenima drugi tužbeni razlog, prvih šest dijelova trećeg tužbenog razloga i četvrti tužbeni razlog, osim prigovora da rad tužitelja u interesu institucije nije bio uzet u obzir, a koje je istaknuo tužitelj u okviru prvostupanjskog postupka, te s druge strane, u dijelu u kojem nalaže Europskoj komisiji da, osim vlastitih troškova, snosi i četvrtinu pripadajućih troškova tužitelja u navedenom postupku.
2. Žalba se odbija.
3. Odbija se tužba koju je Eugène Emile Marie Kimman podnio Službeničkom sudu.

4. Nalaže se E. Kimmanu da snosi sve pripadajuće troškove prvostupanjskog postupka i žalbe.
5. Svaka stranka snosi vlastite troškove u sklopu protužalbe.

<sup>(1)</sup> SL C 65, 3.3.2012.

**Presuda Općeg suda od 9. srpnja 2014. – Moonich Produktkonzepte & Realisierung protiv OHIM-a – Thermofilm Australia (HEATSTRIP)**

(Predmet T-184/12) <sup>(1)</sup>

(„**Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice HEATSTRIP — Relativni razlog za odbijanje — Članak 8. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Članci 75. i 76. Uredbe br. 207/2009**“)

(2014/C 282/34)

Jezik postupka: njemački

**Stranke**

**Tužitelj:** Moonich Produktkonzepte & Realisierung GmbH (Sauerlach b. München, Njemačka) (zastupnik H. Pannen, odvjetnik)

**Tuženik:** Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: D. Walicka, agent)

**Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom:** Thermofilm Australia Pty Ltd (Melbourne, Australija) (zastupnici: J. Kroher i K. Bach, odvjetnici)

**Predmet**

Tužba podnesena protiv odluke prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 26. siječnja 2012. (predmet R 1956/2010-1), u vezi s postupkom povodom prigovora između Thermofilm Australia Pty Ltd i Moonich Produktkonzepte & Realisierung GmbH.

**Izreka**

- 1) Tužba se odbija.
- 2) Moonich Produktkonzepte & Realisierung GmbH snosi vlastite troškove, kao i troškove Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)(OHIM) te troškove Thermofilm Australia Pty Ltd.

<sup>(1)</sup> SL C 200, 7.7.2012.

**Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Alchaar protiv Vijeća**

(Predmet T-203/12) <sup>(1)</sup>

(„**Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Sirije — Stavljanje pojedinca na popis obuhvaćenih osoba — Odnosi s režimom — Prava na obranu — Pravo na pravično suđenje — Obveza obrazlaganja — Teret dokaza — Pravo na djelotvornu sudsku zaštitu — Proporcionalnost — Pravo vlasništva — Pravo na privatni život**“)

(2014/C 282/35)

Jezik postupka: francuski

**Stranke**

**Tužitelj:** Mohamad Nedal Alchaar (Alepp, Sirija) (zastupnici: A. Korkmaz, D. Amaudruz i A. Boesch, odvjetnici)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: S. Kyriakopoulou i M. Vitsentzatos, agenti)

Intervenijent koji podržava tuženika: Europska komisija (zastupnici: É. Cujo i S. Pardo Quintillán, agenti)

### Predmet

Zahtjev za djelomično poništenje, s jedne strane, Odluke Vijeća 2011/782/ZVSP od 1. prosinca 2011. o mjerama ograničavanja protiv Sirije i stavljanju izvan snage Odluke 2011/273/ZVSP (SL L 319, str. 56.), Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1244/2011 od 1. prosinca 2011. o provedbi Uredbe (EU) br. 442/2011 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji (SL L 319, str. 8.) i Uredbe Vijeća (EU) br. 36/2012 od 18. siječnja 2012. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 442/2011 (SL L 16, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 10., str. 205.), u dijelu u kojem navedeni akti sadrže mjere ograničavanja koje se odnose na tužitelja, kao i svih budućih akata kojima se izmjenjuju navedena odluka ili uredba te, s druge strane, Komunikacije Vijeća od 16. ožujka 2012. kojom se tužitelja obavještava o zadržavanju njegovog imena na popisu osoba obuhvaćenih mjerama ograničavanja.

### Izreka

1. Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 363/2013 od 22. travnja 2013. o provedbi Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji u mjeri u kojoj se odnosi na M. N. Alchaara.
2. U preostalom dijelu tužba se odbija.
3. Nalaže se Vijeću Europske unije snošenje vlastitih troškova, kao i dvije trećine troškova M. N. Alchaara.
4. Nalaže se M. N. Alchaaru snošenje trećine vlastitih troškova.
5. Europska komisija snosi vlastite troškove.

<sup>(1)</sup> SL C 217, 21.7.2012.

### Presuda Općeg suda od 1. srpnja 2014. – Jyoti Ceramic Industries protiv OHIM-a – DeguDent (ZIECON)

(Predmet T-239/12) <sup>(1)</sup>

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju figurativnog žiga Zajednice ZIECON — Raniji verbalni žig Zajednice CERCON — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Ispitivanje činjenica po službenoj dužnosti — Članak 76. Uredbe br. 207/2009”)

(2014/C 282/36)

Jezik postupka: njemački

### Stranke

Tužitelj: Jyoti Ceramic Industries PVT. Ltd (Nashik, Indija) (zastupnici: R. Egerer, D. Jochim i A. Kolb, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: G. Schneider, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: DeguDent GmbH (Hanau, Njemačka) (zastupnici: W. Blau, T. Hertl i P. Winkler, odvjetnici)

### Predmet

Tužba protiv odluke prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 2. ožujka 2012. (predmet R 2546/2010-1) koja se odnosi na postupak povodom prigovora između DeguDent GmbH i Jyoti Ceramic Industries PVT. Ltd.



**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Jyoti Ceramic Industries PVT. Ltd nalaže se snošenje vlastitih troškova kao i troškova Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) i DeguDent GmbH.

<sup>(1)</sup> SL C 209, 14.7.2012.

**Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Španjolska protiv Komisije**

(Spojeni predmeti T-319/12 i T-321/12) <sup>(1)</sup>

**(„Državne potpore — Kinematografija — Potpora za izgradnju i korištenje kinematografskog kompleksa — Odluka kojom se utvrđuje da je potpora nespojiva s unutarnjim tržištem — Kriterij privatnog investitora u tržišnom gospodarstvu — Državna potpora za regionalnu svrhu — Potpora namijenjena za promociju kulture — Obveza obrazlaganja”)**

(2014/C 282/37)

Jezik postupka: španjolski

**Stranke**

Tužitelji: Kraljevina Španjolska (zastupnik: A. Rubio González, *abogado del Estado*), Ciudad de la Luz, SAU (Alicante, Španjolska) i Sociedad Proyectos Temáticos de la Comunidad Valenciana, SAU (Alicante) (zastupnici: prvotno J. Buendía Sierra, N. Ruiz García, J. Belenguer Mula i M. Muñoz de Juan, a zatim J. Buendía Sierra i J. Belenguer Mula, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: É. Gippini Fournier, P. Němečková i B. Stromsky, agenti)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje Odluke Europske komisije (2012) 3025 *final* od 8. svibnja 2012. o državnoj potpori SA.22668 [C 8/2008 (NN 4/2008)], koju je Španjolska provela u korist Ciudad de la Luz, SA.

**Izreka**

1. Tužbe se odbijaju.
2. Nalaže se Ciudad de la Luz, SA, Sociedad Proyectos Temáticos de la Comunidad Valenciana, SA i Kraljevini Španjolskoj da osim vlastitih troškova snose i troškove Europske komisije.

<sup>(1)</sup> SL C 287, 22.9.2012.

**Presuda Općeg suda od 9. srpnja 2014. – Al-Tabbaa protiv Vijeća**

(Spojeni predmeti T-329/12 i T-74/13) <sup>(1)</sup>

**(„Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Sirije — Zamrzavanje finansijskih sredstava i gospodarskih izvora — Ograničenja ulaska i provoza kroz područje Unije — Prava na obranu — Pravo na djelotvornu sudsku zaštitu — Obveza obrazlaganja — Pogreška u ocjeni”)**

(2014/C 282/38)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Mazen Al-Tabbaa (Beyrouth, Libanon) (zastupnici: M. Lester, *barrister*, i G. Martin, *solicitor*)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: S. Kyriakopoulou i V. Piessevaux, agenti)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje akata Vijeća koji sadrže mjere ograničavanja protiv tužitelja, odnosno, prvotno, Provedbene odluke Vijeća 2012/256/ZVSP od 14. svibnja 2012. o provedbi Odluke 2011/782/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije (SL L 126, str. 9.), kao i Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 410/2012 od 14. svibnja 2012. o provedbi članka 32. stavka 1. Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji (SL L 126, str. 3.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 9., str. 267.).

**Izreka**

1. Poništavaju se Provedbena odluka Vijeća 2012/256/ZVSP od 14. svibnja 2012. o provedbi Odluke 2011/782/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije, kao i Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 410/2012 od 14. svibnja 2012. o provedbi članka 32. stavka 1. Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji, u mjeri u kojoj se odnose na M. Al-Tabbaa.
2. Poništavaju se Odluka Vijeća 2012/739/ZVSP od 29. studenog 2012. o mjerama ograničavanja protiv Sirije i stavljanju izvan snage Odluke 2011/782 te Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1117/2012 od 29. studenog 2012. o provedbi članka 32. stavka 1. Uredbe br. 36/2012, u mjeri u kojoj se odnose na M. Al-Tabbaa.
3. Poništavaju se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 363/2013 od 22. travnja 2013. o provedbi Uredbe br. 36/2012, kao i Provedbena odluka Vijeća 2013/185/ZVSP od 22. travnja 2013. o provedbi Odluke 2012/739, u mjeri u kojoj se odnose na M. Al-Tabbaa.
4. Poništava se Odluka Vijeća 2013/255/ZVSP od 31. svibnja 2013. o mjerama ograničavanja protiv Sirije, u mjeri u kojoj se odnosi na M. Al-Tabbaa.
5. Zadržavaju se učinci Odluke 2013/255 u odnosu na M. Al-Tabbaa sve do stupanja na snagu djelomičnog poništenja Provedbene uredbe br. 363/2013 o provedbi Uredbe br. 36/2012.
6. Obustavlja se postupak povodom tužbe u predmetu T-74/13.
7. Vijeće Europske unije, osim vlastitih troškova, snosi i troškove tužitelja u predmetu T-329/12 i tri četvrtine troškova tužitelja u predmetu T-74/13.
8. Tužitelj snosi četvrtinu svojih troškova u predmetu T-74/13.

(<sup>1</sup>) SL C 273, 8.9.2012.

**Presuda Općeg suda od 9. srpnja 2014. – Pâgen Trademark protiv OHIM-a (gifflar)**

(Predmet T-520/12) (<sup>1</sup>)

(„Žig Zajednice — Prijava za registraciju figurativnog žiga Zajednice gifflar — Apsolutni razlozi za odbijanje — Razlikovni karakter — Nedostatak razlikovnog karaktera — Nedostatak razlikovnog karaktera stečenog uporabom — Članak 7. stavak 1. točke (b) i (c) i stavak 3. Uredbe (EZ) br. 207/2009”)

(2014/C 282/39)

Jezik postupka: švedski

**Stranke**

Tužitelj: Pâgen Trademark AB (Malmö, Švedska) (zastupnik: J. Norderyd, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnici: D. Leffler i P. Geroulakos, agenti)

**Predmet**

Tužba podnesena protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 18. rujna 2012. (predmet R 46/2012-2), koja se odnosi na zahtjev za registraciju figurativnog žiga gifflar kao žiga Zajednice.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Pâgen Trademark AB snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 32, 2.2.2013.

**Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – National Iranian Tanker Company protiv Vijeća**

(Predmet T-565/12) <sup>(1)</sup>

*(„Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana s ciljem sprječavanja nuklearnog naoružavanja — Zamrzavanje financijskih sredstava — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni — Odgoda učinaka poništenja”)*

(2014/C 282/40)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: National Iranian Tanker Company (Téhéran, Iran) (zastupnici: R. Chandrasekera, S. Ashley, C. Murphy, solicitors, M. Lester, barrister, i D. Wyatt, QC)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: S. Boelaert i M. Bishop, agenti)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje, s jedne strane, Odluke Vijeća 2012/635/ZVSP od 15. listopada 2012. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 282, str. 58.) (SL, službeno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 14., str. 129.), u dijelu u kojem je ime tužitelja uvršteno na popis u Prilogu II. Odluci Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP (SL L 195, str. 39.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 3., str. 220.) i, s druge strane, Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 945/2012 od 15. listopada 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 282, str. 16.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 14., str. 122.), u dijelu koji se odnosi na tužitelja

**Izreka**

1. Poništava se Odluka Vijeća 2012/635/ZVSP od 15. listopada 2012. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana u dijelu u kojem se upisuje naziv National Iranian Tanker Company u Prilogu II. Odluci 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana od 26. srpnja 2010. i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.
2. Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 945/2012 od 15. listopada 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana u dijelu u kojem se upisuje naziv National Iranian Tanker Company u prilogu IX. Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010.
3. Održavaju se na snazi učinci Odluke 2012/635 i Provedbene uredbe br. 945/2012 u dijelu koji se odnosi na National Iranian Tanker Company do dana isteka žalbenog roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije ili, ako se uložila žalba u tom roku, do odbijanja žalbe.
4. Nalaže se Vijeću Europske unije snošenje vlastitih troškova, kao i troškova National Iranian Tanker Company.

<sup>(1)</sup> SL C 55, 23.2.2013.

**Presuda Općeg suda od 4. srpnja 2014. – Advance Magazine Publishers protiv OHIM-a – Montres Tudor (GLAMOUR)**

**(Predmet T-1/13) <sup>(1)</sup>**

**(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice GLAMOUR — Raniji međunarodni žig TUDOR GLAMOUR — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)**

(2014/C 282/41)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

*Tužitelj:* Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, New York, Sjedinjene Američke Države) (zastupnici: T. Raab, H. Lauf i V. Ahmann, odvjetnici)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: A. Schifko, agent)

*Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom:* Montres Tudor SA (Ženeva, Švicarska) (zastupnici: J. P. de Oliveira Vaz Miranda de Sousa i C. Sueiras Villalobos, odvjetnici)

**Predmet**

Tužba podnesena protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 10. listopada 2012. (predmet R 213/2012-2), u vezi s postupkom povodom prigovora između Montres Tudor SA i Advance Magazine Publishers, Inc.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Advance Magazine Publishers, Inc. snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 86, 23.3.2013.

**Presuda Općeg suda od 26. lipnja 2014. – Marcuccio protiv Komisije**

**(Predmet T-20/13 P) <sup>(1)</sup>**

**(„Žalba — Javna služba — Dužnosnici — Mirovine i naknada za invalidnost — Umirovljenje zbog invalidnosti — Odbor za utvrđivanje invalidnosti — Sastav — Imenovanje liječnikâ — Neimenovanje drugog liječnika od strane dotičnog dužnosnika — Imenovanje drugog liječnika od strane predsjednika Suda — Sporazumno imenovanje trećeg liječnika od strane prvog i drugog imenovanog liječnika — Članak 7. Priloga II. Statutu — Odbijanje tužbe u prvom stupnju nakon upućivanja od strane Općeg suda”)**

(2014/C 282/42)

Jezik postupka: talijanski

**Stranke**

*Žalitelj:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastupnik: G. Cipressa, odvjetnik)

*Druga stranka u postupku:* Europska komisija (zastupnici: J. Currall, C. Berardis-Kayser i G. Gattinara, agenti, uz asistenciju A. Dal Ferro, odvjetnik)

**Predmet**

Žalba protiv presude Službeničkog suda Europske unije (prvo vijeće) od 6. studenog 2012., Marcuccio/Komisija (F-41/06 RENV), radi ukidanja te presude.

**Izreka**

1. *Žalba se odbija.*
2. *Luigi Marcuccio snosi vlastite troškove, kao i one koje je Europska komisija imala u sklopu ovog postupka.*

(<sup>1</sup>) SL C 71, 9.3.2013.

**Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Zanjani protiv Vijeća**

(Predmet T-155/13) (<sup>1</sup>)

**„Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana radi sprečavanja nuklearne proliferacije — Zamrzavanje financijskih sredstava — Ograničavanje ulaza — Tužba za poništenje — Rok za podnošenje tužbe — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni — Izmjena učinaka poništenja tijekom vremena”**

(2014/C 282/43)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Babak Zanjani (Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati) (zastupnici: L. Defalque i C. Malherbe, odvjetnici)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: A. Vitro i M. Bishop, agenti)

**Predmet**

Kao prvo, zahtjev za poništenje, s jedne strane, Odluke Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 71.) u mjeri u kojoj je upisala ime tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP (SL L 195, str. 39.), kao i, s druge strane, Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 55.) u mjeri u kojoj je upisala ime tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 (SL L 88, str. 1.), i kao drugo, zahtjev za dobivanje izjave o neprimjenjivosti Odluke 2012/829 i Provedbene uredbe br. 1264/2012 u mjeri u kojoj se na njih primjenjuju članak 19. stavak 1. točke (b) i (c) Odluke 2010/413.

**Izreka**

1. *Poništava se Odluka Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala ime Babaka Zanjanija u Prilog II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.*
2. *Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala ime Babaka Zanjanija u Prilog IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010.*
3. *Učinci Odluke 2012/829 i Provedbene uredbe br. 1264/2012 ostaju na snazi u pogledu Babaka Zanjanija do dana isteka žalbenog roka iz članka 56. prvog podstavka Statuta Suda Europske unije ili, ako je žalba podnesena u tom roku, do odbijanja žalbe.*

4. U preostalom dijelu tužba se odbija.
5. Vijeću Europske unije nalaže se snošenje vlastitih troškova i troškova Babaka Zanjanija.

<sup>(1)</sup> SL C 141, 18.5.2013.

**Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Sorinet Commercial Trust Bankers protiv Vijeća  
(Predmet T-157/13) <sup>(1)</sup>**

**(„Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana radi sprečavanja nuklearne proliferacije — Zamrzavanje financijskih sredstava — Tužba za poništenje — Rok za podnošenje tužbe — Rok za preinaku tužbenog zahtjeva — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni — Izmjena učinaka poništenja tijekom vremena”)**

(2014/C 282/44)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

**Tužitelj:** Sorinet Commercial Trust Bankers Ltd (Kish Island, Iran) (zastupnici: L. Defalque i C. Malherbe, odvjetnici)

**Tuženik:** Vijeće Europske unije (zastupnici: A. De Elera, M. Bishop i A. Vitro, agenti)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje, s jedne strane, Odluke Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 71.) u mjeri u kojoj je upisala naziv tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP (SL L 195, str. 39.), kao i Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 55.) u mjeri u kojoj je upisala naziv tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 (SL L 88, str. 1.), i s druge strane, Odluke Vijeća 2013/270/ZVSP od 6. lipnja 2013. kojom se mijenja Odluka 2010/413 (SL L 156, str. 10.) u mjeri u kojoj je zadržala naziv tužitelja na popisu koji se nalazi u Prilogu II. Odluke 2010/413, kao i Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 522/2013 od 6. lipnja 2013. o provedbi Uredbe br. 267/2012 (SL L 156, str. 3.) u mjeri u kojoj je zadržala ima tužitelja na popisu koji se nalazi u Prilogu IX. Uredbe br. 267/2012.

**Izreka**

1. Poništava se Odluka Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala naziv Sorinet Commercial Trust Bankers Ltd u Prilog II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.
2. Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala naziv Sorinet Commercial Trust Bankers u Prilog IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010.
3. Poništava se Odluka Vijeća 2013/270/ZVSP od 6. lipnja 2013. kojom se mijenja Odluka 2010/413 u mjeri u kojoj je zadržala naziv Sorinet Commercial Trust Bankers u Prilogu II. Odluke 2010/413.

4. Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 522/2013 od 6. lipnja 2013. o provedbi Uredbe br. 267/2012 u mjeri u kojoj je zadržala naziv Sorinet Commercial Trust Bankers u Prilogu IX. Uredbe br. 267/2012.
5. Učinci Priloga II. Odluke 2010/413, kako je izmijenjena Odlukom 2013/270, i Priloga IX. Uredbe br. 267/2012, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom br. 522/2013 u pogledu Sorinet Commercial Trust Bankers ostaju na snazi do dana isteka žalbenog roka iz članka 56. prvog podstavka Statuta Suda Europske unije ili, ako je žalba podnesena u tom roku, do odbijanja žalbe.
6. Vijeću Europske unije nalaže se snošenje vlastitih troškova i troškova Sorinet Commercial Trust Bankers.

(<sup>1</sup>) SL C 147, 25.5.2013.

### Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Sharif University of Technology protiv Vijeća

(Predmet T-181/13) (<sup>1</sup>)

**(„Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana radi sprečavanja nuklearne proliferacije — Zamrzavanje financijskih sredstava — Tužba za poništenje — Rok za podnošenje tužbe — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni”)**

(2014/C 282/45)

Jezik postupka: engleski

#### Stranke

Tužitelj: Sharif University of Technology (Teheran, Iran) (zastupnik: M. Happold, barrister)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: V. Piesseaux i M. Bishop, agenti)

#### Predmet

Zahtjev za poništenje, s jedne strane, Odluke Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 71.) u mjeri u kojoj je upisala naziv tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP (SL L 195, str. 39.), kao i, s druge strane, Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 55.) u mjeri u kojoj je upisala naziv tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 (SL L 88, str. 1.)

#### Izreka

1. Poništava se Odluka Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala naziv Sharif University of Technology u Prilog II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.
2. Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala naziv Sharif University of Technology u Prilog IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 961/2010.
3. Učinci Odluke 2012/829 i Provedbene uredbe br. 1264/2012 ostaju na snazi u pogledu Sharif University of Technology u trajanju od dva mjeseca računajući od objave ove presude.



4. Vijeću Europske unije nalaže se snošenje vlastitih troškova i troškova Sharif University of Technology.

<sup>(1)</sup> SL C 156, 1.6.2013.

**Presuda Općeg suda od 4. srpnja 2014. – Construcción, Promociones e Instalaciones protiv OHIM-a – Copisa Proyectos y Mantenimientos Industriales (CPI COPISA INDUSTRIAL)**

(Predmet T-345/13) <sup>(1)</sup>

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju figurativnog žiga Zajednice CPI COPISA INDUSTRIAL — Raniji španjolski figurativni žig Cpi construcción promociones e instalaciones, s.a. i raniji trgovački naziv Construcción, Promociones e Instalaciones, S.A.-C.P.I. — Relativni razlozi za odbijanje — Članak 8. stavak 1. točka (b) i stavak 4. Uredbe (EZ) br.207/2009 — Nedostatak dokaza stvarne uporabe ranijeg žiga — Nedostatak dokaza uporabe ranijeg trgovačkog naziva u trgovačkom prometu”)

(2014/C 282/46)

Jezik postupka: španjolski

**Stranke**

Tužitelj: Construcción, Promociones e Instalaciones, SA (Madrid, Španjolska) (zastupnici: E. Seijo Veiguela i J. L. Rivas Zurdo, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: J. Crespo Carrillo, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Copisa Proyectos y Mantenimientos Industriales, SA (L'Hospitalet de Llobregat, Španjolska) (zastupnik: T. González Martínez, odvjetnik)

**Predmet**

Tužba podnesena protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 10. travnja 2013. (predmet R 1935/2012-2), u vezi s postupkom povodom prigovora između Construcción, Promociones e Instalaciones, SA i Copisa Proyectos y Mantenimientos Industriales, SA.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Construcción, Promociones e Instalaciones, SA snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 245, 24.8.2013.

**Presuda Općeg suda od 1. srpnja 2014. – You-View.tv protiv OHIM-a – YouView TV (YouView+)**

(Predmet T-480/13) <sup>(1)</sup>

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice YouView+ — Raniji figurativni žig registriran u zemljama Beneluksa You View You-View.tv — Zakašnjelo podnošenje dokumenata — Ovlaštenje prema članku 76. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Pojam 'osim ako je drukčije predviđeno' — Pravilo 20. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 2868/95”)

(2014/C 282/47)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: You-View.tv (Anvers, Belgija) (zastupnik: S. Criel, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnici: P. Bullock i N. Bambara, agenti)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a: YouView TV Ltd (London, Ujedinjena Kraljevina)

### **Predmet**

Tužba protiv odluke četvrtog žalbenog vijeća OHIM-a od 18. lipnja 2013. (predmet R 2112/2012-4) koja se odnosi na postupak povodom prigovora između You-View.tv i YouView TV Ltd.

### **Izreka**

1. Poništava se odluka četvrtog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) od 18. lipnja 2013. (predmet R 2112/2012-4) koja se odnosi na postupak povodom prigovora između You-View.tv i YouView TV Ltd.
2. U preostalom dijelu tužba se odbija.
3. OHIM-u se nalaže snošenje troškova.

---

(<sup>1</sup>) SL C 344, 23.11.2013.

---

### **Tužba podnesena 17. travnja 2014. – The Smiley Company protiv OHIM-a (Oblik lica)**

**(Predmet T-242/14)**

(2014/C 282/48)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

### **Stranke**

Tužitelj: The Smiley Company SPRL (Bruxelles, Belgija) (zastupnik: A. Freitag, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 16. siječnja 2014. u predmetu R 836/2013-1;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

*Predmetni žig Zajednice:* trodimenzionalni žig koji prikazuje oblik lica za proizvode iz razreda 29 i 30 – prijava žiga Zajednice br. 11 168 762

*Odluka ispitivača:* utvrdio da žig za koji je podnesena prijava ne može biti registriran u skladu s člankom 7. stavkom 1. točkom (b) Uredbe br. 207/2009

*Odluka žalbenog vijeća:* odbijanje žalbe

*Tužbeni razlozi:* povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009

---

**Tužba podnesena 17. travnja 2014. – The Smiley Company protiv OHIM-a (Oblik lica)****(Predmet T-243/14)**

(2014/C 282/49)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski***Stranke***Tužitelj:* The Smiley Company SPRL (Bruxelles, Belgija) (zastupnik: A. Freitag, odvjetnik)*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**Tužbeni zahtjev***Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:*

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 16. siječnja 2014. u predmetu R 837/2013-1;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti***Predmetni žig Zajednice:* trodimenzionalni žig koji prikazuje oblik lica za proizvode iz razreda 29 i 30 – prijava žiga Zajednice br. 11 168 861*Odluka ispitivača:* utvrdio da žig za koji je podnesena prijava ne može biti registriran u skladu s člankom 7. stavkom 1. točkom (b) Uredbe br. 207/2009*Odluka žalbenog vijeća:* odbijanje žalbe*Tužbeni razlozi:* povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009

---

**Tužba podnesena 17. travnja 2014. – The Smiley Company protiv OHIM-a (Prikaz lica u obliku zvijezde)****(Predmet T-244/14)**

(2014/C 282/50)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski***Stranke***Tužitelj:* The Smiley Company SPRL (Bruxelles, Belgija) (zastupnik: A. Freitag, odvjetnik)*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**Tužbeni zahtjev***Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:*

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 16. siječnja 2014. u predmetu R 838/2013-1;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti***Predmetni žig Zajednice:* trodimenzionalni žig koji prikazuje lice u obliku zvijezde za proizvode iz razreda 29 i 30 – prijava žiga Zajednice br. 11 168 937

Odluka ispitivača: utvrdio da žig za koji je podnesena prijava ne može biti registriran u skladu s člankom 7. stavkom 1. točkom (b) Uredbe br. 207/2009

Odluka žalbenog vijeća: odbijanje žalbe

Tužbeni razlozi: povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009

---

**Tužba podnesena 19. svibnja 2014. – Rintisch protiv OHIM-a – Compagnie laitière européenne (PROTICURD)**

**(Predmet T-382/14)**

(2014/C 282/51)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

Tužitelj: Bernhard Rintisch (Bottrop, Njemačka) (zastupnik: A. Dreyer, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Compagnie laitière européenne SA (Conde Sur Vire, Francuska)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku četvrtog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 14. ožujka 2014. u predmetu R 609/2011-4;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Podnositelj prijave žiga Zajednice: druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem

Predmetni žig Zajednice: verbalni žig „PROTICURD” za proizvode iz razreda 5 i 29 – međunarodna registracija žiga br. 981 041 u kojoj je naznačena Europska unija

Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora: tužitelj

Navedeni žig ili znak: njemački žigovi Nos 39 702 429, 39 549 559 i 39 608 644

Odluka Odjela za prigovore: djelomično prihvaćanje prigovora

Odluka žalbenog vijeća: djelomično prihvaćanje žalbe

Tužbeni razlozi: povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 10. lipnja 2014. – Coca-Cola protiv OHIM-a (oblik boce)**

**(Predmet T-411/14)**

(2014/C 282/52)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

Tužitelj: The Coca-Cola Company (Atlanta, Sjedinjene Američke Države) (zastupnici: D. Stone i A. Dykes, Solicitors, i S. Malynicz, Barrister)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku drugog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 27. ožujka 2014. u predmetu R 540/2013-2;
- tuženiku naloži snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

*Predmetni žig Zajednice:* trodimenzionalni znak koji prikazuje oblik boce za proizvode iz razreda 6., 21. i 32. – prijava žiga Zajednice br. 10 532 687

*Odluka ispitivača:* žig nije podoban za registraciju u odnosu na dio proizvoda za koje je podnesena prijava

*Odluka žalbenog vijeća:* žalba je odbijena

*Tužbeni razlozi:* povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu Zajednice.

---

**Tužba podnesena 25. svibnja 2014. – Sina Bank protiv Vijeća**

**(Predmet T-418/14)**

(2014/C 282/53)

*Jezik postupka: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Sina Bank (Teheran, Iran) (zastupnici: B. Mettetal i C. Wucher-North, odvjetnici)

*Tuženik:* Vijeće Europske unije

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Odluku Komisije nakon revizije sadržane u Obavijesti od 15. ožujka 2014. upućene osobama i subjektima na koje se odnose mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP<sup>(1)</sup> i Uredbi Vijeća (EU) br. 267/2012<sup>(2)</sup> o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL C 77, str.1.) koja navodi da se Odluka Komisije 2010/413/ZVSP i Uredba Vijeća (EU) br. 267/2012 i dalje izravno odnosi na tužitelja;
- poništi Prilog IX. točku I.B.8. Uredbe Komisije (EU) br. 267/2012 jer se i dalje izravno odnosi na tužitelja kako je navedeno u Obavijesti od 15. ožujka 2014.;
- naloži Vijeću, dodatno uz njegove troškove, snošenje troškova koji su nastali tužitelju.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe dva tužbena razloga.

1. Prvim žalbenim razlogom tvrdi da je odluka Vijeća nakon revizije sadržane u Obavijesti od 15. ožujka 2014. povrijedila postupovna pravila davanja odgovarajućeg obrazloženja, poštovanje prava na obranu i prava na djelotvornu sudsku zaštitu.

2. Drugim žalbenim razlogom tvrdi da društvo Sina Bank nije povezano s interesima društva „Daftar” i ne pridonosi financiranju takozvanih strateških interesa države ni njezinog nuklearnog programa. U skladu s tim, smatra da u vezi s bankom ne postoje materijalni kriteriji za označavanje u pobijanim aktima i/ili da je Vijeće počinilo očitu pogrešku u procjeni prilikom određivanja jesu li ti kriteriji ispunjeni ili ne. Osim toga, Vijeće nije ispravno primijenilo mjerodavne kriterije.

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP (SL L 195, str.39.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 3., str. 220.).

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 (SL L 88, str.1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 4., str. 194.).

## Tužba podnesena 12. lipnja 2014. – The Goldman Sachs Group protiv Komisije

(Predmet T-419/14)

(2014/C 282/54)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

**Tužitelj:** The Goldman Sachs Group, Inc (New York, Sjedinjene Američke Države) (zastupnici: W. Deselaers, J. Koponen i A. Mangiaracina, odvjetnici)

**Tuženik:** Europska komisija

### Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi, u cijelosti ili djelomično, članke 1., 2., 3. i 4. Odluke Komisije C (2014) 2139 *final* od 2. travnja 2014. u predmetu AT.39610 – električni kablovi, u mjeri u kojoj se odnose na tužitelja; i/ili
- smanji novčanu kaznu izrečenu tužitelju člankom 2. Odluke;
- naloži Komisiji snošenje troškova tih postupaka.

### Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe šest tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog odnosi se na to da pobijana odluka krši članak 101. UFEU-a i članak 23. stavak 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u, <sup>(1)</sup> time što holding GS Group drži zajedno i solidarno odgovornim za povrede koje je navodno počinilo društvo Prysmian.
2. Drugi tužbeni razlog odnosi se na to da pobijana odluka krši članak 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 i članak 296. UFEU-a jer ne dokazuje pravno dostatno da je GS Group stvarno izvršavao odlučujući utjecaj nad Prysmianom u mjerodavnom razdoblju.
3. Treći žalbeni razlog odnosi se na to da pobijana odluka krši članak 101. UFEU-a i članak 23. stavak 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 jer krši načelo osobne odgovornosti i presumpciju nevinosti.
4. Četvrti žalbeni razlog odnosi se na to da pobijana odluka krši članak 101. UFEU-a i članak 23. stavak 2. Uredbe Vijeća br. 1/2003 jer krši načelo pravne sigurnosti i individualnosti s obzirom na prekršitelja jer Komisija nije podijelila novčanu kaznu.
5. Peti tužbeni razlog odnosi se na to da je Komisija prekršila tužiteljevo pravo na obranu (povreda temeljnog procesnog pravila) jer Komisija nije pravodobno dopustila pristup temeljnim dokumentima.

6. Šesti tužbeni razlog odnosi se na to da je Opći sud priznao GS Group pogodnost svakog smanjenja novčane kazne koja je izrečena pobijanom odlukom, a koju je mogao priznati društvu Prysmian.

(<sup>1</sup>) (SL L 1, 4.1.2003., str.1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 1., str. 165.).

---

**Tužba podnesena 12. lipnja 2014. – Volkswagen protiv OHIM-a (CHOICE)**

**(Predmet T-431/14)**

(2014/C 282/55)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: njemački*

**Stranke**

*Tužitelj:* Volkswagen AG (Wolfsburg, Njemačka) (zastupnik: U. Sander, odvjetnik)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 3. travnja 2014. u predmetu R 2019/2013-1;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

*Predmetni žig Zajednice:* verbalni žig „CHOICE” za proizvode i usluge iz razreda 12, 28, 35 i 37 – prijava žiga Zajednice br. 11 769 163

*Odluka ispitivača:* odbijanje prijave

*Odluka žalbenog vijeća:* odbijanje žalbe

*Tužbeni razlozi:* povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009

---

**Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – Arbuzov protiv Vijeća**

**(Predmet T-434/14)**

(2014/C 282/56)

*Jezik postupka: češki*

**Stranke**

*Tužitelj:* Sergej Arbuzov (Kyiv, Ukrajina) (zastupnici: M. Machytková i P. Radošovský, odvjetnici)

*Tuženik:* Vijeće Europske unije

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Odluku Vijeća 2014/119/ZVSP od 5. ožujka 2014. o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini (SL 2014 L 66, str. 26.) i Provedbenu odluku Vijeća 2014/216/ZVSP od 14. travnja 2014. o provedbi Odluke 2014/119/ZVSP o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini (SL 2014 L 111, str. 91.) u mjeri u kojoj se odnose na tužitelja; i
- naloži Vijeću snošenje vlastitih troškova i svih tužiteljevih troškova.



**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe četiri tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog odnosi se na kršenje presumpcije nevinosti, prava na pošteno suđenje i prava na obranu
  - Tužitelj u potporu tužbi između ostaloga navodi da je bio uvršten na popis u Prilogu Odluci Vijeća 2014/119/ZVSP Provedbenom odlukom Vijeća 2014/216/ZVSP prije nego što je otvorena istraga o njegovoj navodnoj kriminalnoj aktivnosti u Ukrajini.
  - Tužitelj navodi postojanje kršenja prava na pošteno suđenje zbog povrede pravnog načela presumpcije nevinosti. Nadalje, tužitelj navodi da ga Vijeće nije obavijestilo o njegovom uvrštavanju na popis i razlozima za mjere ograničavanja koje su poduzete protiv tužitelja, niti je upoznalo tužitelja s tim činjenicama unutar razumnog roka nakon uvođenja tih mjera. Tužitelj navodi da se nije mogao učinkovito očitovati o pobijanoj odluci ili izvršavati svoje pravo na obranu u razdoblju neposredno nakon njenog usvajanja.
2. Drugi tužbeni razlog odnosi se na to da je Vijeće prekoračilo svoje ovlasti
  - Tužitelj prigovara formalnim nedostacima pobijane mjere Vijeća. Tužitelj smatra da su u cijelosti neodgovarajući razlozi koji se odnose na pojmove iz kaznenog prava u dijelu mjera koje sadrže razloge te da očito ne uključuju istinske političke razloge ili razloge koji se odnose na navodno kršenje ljudskih prava, koji su navedeni samo u općim pojmovima u uvodu. Tužitelj dalje navodi da je Vijeće prekoračilo svoje ovlasti jer je službeno navelo da razlozi za donošenje mjera ne spadaju u okvir unutar kojeg je Vijeće ovlašteno usvojiti mjere.
3. Treći tužbeni razlog odnosi se na navodnu povredu prava vlasništva
  - Tužitelj s tim u vezi navodi da je sankcija neproporcionalna i da predstavlja povredu jamstava prema međunarodnopravnoj zaštiti prava vlasništva.
4. Četvrti tužbeni razlog odnosi se na navodnu povredu prava osobnog integriteta osobe i poštovanja privatnog i obiteljskog života te povredu načela nediskriminacije
  - Tužitelj ovdje tvrdi da je mjera usvojena u ovom aktu štetna za poštovanje prava osobnog integriteta osobe, što uključuje tužiteljevu obitelj i privatnost.
  - Tužitelj navodi da je pretrpio štetu svoje dobre reputacije i gubitak ugleda s obzirom na činjenicu da ga je u pobijanoj odluci Vijeće *de facto* optužilo da je ukrajinska državna sredstva prenosio u inozemstvo te za kršenje ljudskih prava, iako niti jedna od tih optužbi nije nikada bila dokazana protiv tužitelja te u vrijeme kada je uvršten na popis čak nije bio ni pod istragom zbog počinjenja tih djela.
  - Tužitelj dodatno tvrdi da je odluka Vijeća diskriminatorna jer je bio uvršten na popis bez bilo kakvog pravog razloga te naprotiv, popis ne uključuje osobe koje bi trebale biti uvrštene zbog svojih aktivnosti protiv interesa Ukrajine.

---

**Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – Ujedinjena Kraljevina protiv Komisije**

**(Predmet T-437/14)**

(2014/C 282/57)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

**Tužitelj:** Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverna Irske (zastupnici: V. Wakefield, Barrister i M. Holt, agent)

**Tuženik:** Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi devet unosa (to jest osmi, deveti i deseti unos na str. 51. te prvi do šesti unos na str. 52.) iz priloga Provedbenoj odluci Komisije od 4. travnja 2014. o isključenju iz financiranja Europske unije određenih izdataka nastalih za države članice u okviru Komponente za jamstva Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP), u okviru Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 2008) (SL L 104, str. 43.);
- naloži Komisiji snošenje troškova Ujedinjene Kraljevine.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U potporu tužbe, tužitelj ističe tri tužbena razloga koji se svi odnose na Komisijino tumačenje obaveznih zahtjeva za upravljanje 8 (SMR 8) iz Uredbe Vijeća (EZ) br. 1782/2003<sup>(1)</sup>, Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009<sup>(2)</sup> i Uredbe Vijeća (EZ) br. 21/2004<sup>(3)</sup>.

1. Prvim tužbenim razlogom tvrdi se da je Komisija pogrešno tumačila SMR 8. Tri glavna argumenta u potporu tog tužbenog razloga su:
  - treba se provesti zakonodavna odluka o isključivanju članka 6., 7. i 8. iz SMR 8;
  - uključivanje članka 4. i 5. u SMR 8 ukazuje da je članak 3. nedovoljan za uspostavljanje bilo kojeg od njegovih „elemenata” kao obveza višestruke sukladnosti; i
  - postoji svrsishodna logika u odluci zakonodavstva Europske unije da različito tretira članak 4. i 5. od članka 6., 7. i 8.
2. Drugim tužbenim razlogom tvrdi se da je Komisija u tumačenju SMR 8 postupala kršeći načelo pravne sigurnosti koje se osobito primjenjuje kada mjera uzrokuje financijske posljedice i/ili izricanje kazne, a zahtijeva da se bilo kakva dvojba riješi u korist poljoprivrednika.
3. Trećim tužbenim razlogom tvrdi se da je Komisija u tumačenju SMR 8 postupala kršeći načela nediskriminacije i jednakog postupanja koja zahtijevaju da se s poljoprivrednikom koji nije postupio u skladu s člankom Uredbe 21/2004 koji se ne nalazi na popisu u SMR 8 ne bi trebalo postupati na jednak način kao s poljoprivrednikom koji nije postupio u skladu s člankom Uredbe 21/2004 koji se nalazi na popisu u SMR 8.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1782/2003 od 29. rujna 2003. kojom se utvrđuju zajednička pravila programa izravne potpore unutar zajedničke poljoprivredne politike i određenih programa potpore za poljoprivrednike te izmjenjuju Uredbe (EEZ) br. 2019/93, (EZ) br. 1452/2001, (EZ) br. 1453/2001, (EZ) br. 1454/2001, (EZ) br. 1868/94, (EZ) br. 1251/1999, (EZ) br. 1254/1999, (EZ) br. 1673/2000, (EEZ) br. 2358/71 i (EZ) br. 2529/2001 (SL L 270, str. 1.)

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike, o izmjeni uredaba (EZ) br. 1290/2005, (EZ) br. 247/2006, (EZ) br. 378/2007 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1782/2003 (SL L 30, str. 16.)

<sup>(3)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 21/2004 od 17. prosinca 2003. o uspostavi sustava za označavanje i registraciju ovaca i koza i izmjeni Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i Direktiva 92/102/EEZ i 64/432/EEZ (SL L 5, str. 8.)

**Tužba podnesena 13. lipnja 2014. – Silec Cable i General Cable protiv Komisije**

(Predmet T-438/14)

(2014/C 282/58)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelji: Silec Cable (Montereau Fault Yonne, Francuska) i General Cable Corp. (Wilmington, Sjedinjene Američke Države) (zastupnik: I. Sinan, Barrister)

Tuženik: Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelji od Općeg suda zahtijevaju da:

- poništi članak 1. Odluke Komisije C (2014) 2139 *final* od 2. travnja 2014. o postupku u skladu s člankom 101. UFEU-a i člankom 53. Sporazuma o EGP-u, predmet COMP/AT.39610 – energetske kabele („Odluka”) u odnosu na Silec Cable i General Cable;
- podredno, izmijeni članak 2. Odluke i snizi iznos novčane kazne izrečene Silec Cableu i General Cableu zbog razloga navedenih u tužbi;
- Europskoj komisiji naloži snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe pet tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija pogrešno primijenila pravo i nije dokazala sukladno pravu o teretu dokazivanja iz članka 2. Uredbe Vijeća br. 1/2003.
2. Drugi tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija pogrešno primijenila pravo i povrijedila načelo tereta dokaza i presumpciju nedužnosti tvrdeći da je Silec Cable imao pozitivnu obvezu javno se distancirati od navedenog zabranjenog sporazuma.
3. Treći tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija počinila očitu pogrešku u procjeni i povrijedila načelo jednakog postupanja zaključivši da je Silec Cable izravno sudjelovao u navodnom zabranjenom sporazumu od 30. studenog 2005.
4. Četiri tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija počinila očitu pogrešku u procjeni i povrijedila načelo jednakog postupanja tako što je postupala prema Silec Cable drugačije i nedosljedno u odnosu na način na koji je postupala prema drugim adresatima Odluke.
5. Peti tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija u najmanju ruku počinila očitu pogrešku u procjeni i povrijedila načelo jednakog postupanja i proporcionalnosti time što nije označila Silec Cable kao uzgrednog sudionika.

---

**Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – LS Cable & System protiv Komisije**

**(Predmet T-439/14)**

(2014/C 282/59)

*Jezik postupka: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj:* LS Cable & System LTD (Anyang, Republika Koreja) (zastupnici: S. Kinsella i S. Spinks, *Solicitor*)

*Tuženik:* Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi članak 1. stavak 11. i članak 2. točku (t) Odluke Komisije C(2014) 2139 od 2. travnja 2014. koja se odnosi na postupak na temelju članka 101. UFEU-a i članka 53. EGP-a u predmetu AT.39610 – električni kablovi (u daljnjem tekstu: Odluka) u dijelu u kojem je upućena tužitelju;
- podredno, znatno smanji iznos novčane kazne izrečene tužitelju u članku 20. točki (t) Odluke;
- naloži Europskoj komisiji snošenje troškova tužitelja u ovim postupcima.

### Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe četiri tužbena razloga.

1. Prvim žalbenim razlogom tužitelj tvrdi da Odluka ne nudi dokaze koji s dovoljnim stupnjem izvjesnosti mogu dokazati da je tužitelj sudjelovao u jedinstvenoj trajnoj povredi jer se odluka temelji na netočnoj ocjeni i pruža nedovoljne dokaze tužiteljevog sudjelovanja u povredi povređujući članak 101. stavak 1. UFEU-a, članak 2. Uredbe br. 1/2003 i načelo presumpcije nevinosti.
2. Drugim žalbenim razlogom tvrdi da primjena točke 18. Smjernica za izračun novčanih kazni u Odluci povređuje Smjernice za izračun novčanih kazni i načela proporcionalnosti, jednakog postupanja i zaštite legitimnih očekivanja jer:
  - bez objektivnog obrazloženja nije usklađena s Komisijinim Smjericama za izračun novčanih kazni odvojenim postupanjem u slučajevima podvodnih visokonaponskih i podmorskih visokonaponskih kablova u svrhe pripisivanja tužitelju prodaja u EGP-u i neodražavanjem relativne težine tužitelja u povredi na odgovarajući način;
  - dovodi do diskriminatorne prednosti za proizvođače (uključujući tužitelja) koji proizvode samo podzemne visokonaponske električne kablove; i
  - vodi do pripisivanja tužitelju nerazmjerno velikog dijela prodaje u EGP-u.
3. Trećim žalbenim razlogom tvrdi da Odluka povređuje članak 23. Uredbe (EZ) br. 1/2003, točku 20. Smjernica za izračun novčanih kazni i načelo proporcionalnosti time što Komisija nije na odgovarajući način uzela u obzir težinu povrede prilikom određivanja iznosa novčane kazne tužitelju ne uzimajući u obzir:
  - činjenicu da tužitelj proizvodi samo podzemne visokonaponske električne kablove;
  - tužiteljevo nepoznavanje podmorskog visokonaponskog dijela i određenih ključnih elemenata podzemnog visokonaponskog dijela povrede; i
  - tužiteljevo konkurentno postupanje u EGP-u i izvoznim područjima i prekid sudjelovanja u zabranjenom sporazumu u dijelu koji se odnosi na podzemne visokonaponske električne kablove.
4. Četvrtim žalbenim razlogom tvrdi da odluka krši načela proporcionalnosti i jednakog postupanja time što je tužitelju odbijeno smanjenje kazne iznad 11 % na temelju olakotnih okolnosti.

---

### Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – Taihan Electric Wire protiv Komisije

(Predmet T-446/14)

(2014/C 282/60)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

Tužitelj: Taihan Electric Wire Co. Ltd (Anyang-Si, Republika Koreja) (zastupnici: R. Antonini i E. Monard, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija

### Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Odluku Komisije C(2014) 2139 od 2. travnja 2014. o postupku prema članku 101 UFEU-a i članku 53. EGP-a u predmetu AT.39610 – električni kablovi („Odluka”) u mjeri u kojoj se odnosi na tužitelja;

- podredno, smanji novčanu kaznu izrečenu tužitelju, i;
- naloži Komisiji snošenje troškova tih postupaka.

### Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe pet tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog odnosi se na to da Komisija nije mogla imati nadležnost u vezi tužiteljevog ponašanja i da nije dokazala da je tužitelj sudjelovao u povredi koju može sankcionirati na temelju članka 101. UFEU-a, s obzirom na to da se predmet njegovog navodnog protutržišnog ponašanja ne odnosi na tržište EGP-a i da njegova navodna uključenost u protutržišno ponašanje nije mogla imati i nije imala nikakav učinak na trgovinu na tržištu EGP-a.
2. Drugi tužbeni razlog odnosi se na to da se Komisija pogrešno oslanjala na dokaze dobivene pretragama u određenim poduzećima, s obzirom na nezakonitost odluka o pretragama.
3. Treći tužbeni razlog odnosi se na to da je Komisija pogrešno odredila duljinu navodnog kršenja u odnosu na tužitelja, čime je među ostalim prekršila načelo *in dubio pro reo* i načelo nediskriminacije te nije predstavila odgovarajući dokaz.
4. Četvrti žalbeni razlog odnosi se na to da Komisijin različit pristup u vezi tužitelja i drugih poduzeća za koje su u spisu dostupni slični podaci krši načela nediskriminacije i proporcionalnosti prema tužitelju.
5. Peti žalbeni razlog odnosi se na to da je Komisijino određivanje novčane kazne koja je izrečena tužitelju prekršilo načelo nediskriminacije, načelo proporcionalnosti, kao što je to, među ostalim, propisano u članku 5. UEU-u, kao i u članku 49. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, članku 23. stavku 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u, smjernicama (uključujući njihovu točku 18. i točku 37.) te načelo legitimnih očekivanja.

---

### Tužba podnesena 16. lipnja 2014. – nkt cables i NKT Holding protiv Komisije

(Predmet T-447/14)

(2014/C 282/61)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

Tužitelji: nkt cables GmbH (Köln, Njemačka) i NKT Holding A/S (Brøndby, Danska) (zastupnici: M. Kofmann i B. Creve, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija

### Tužbeni zahtjev

Tužitelji od Općeg suda zahtijevaju da:

- poništi Odluku Komisije C(2014) 2139 od 2. travnja 2014. o postupanju prema članku 101. UFEU-a i članku 53. EGP-a u predmetu AT.39610 – električni kablovi Cables („Odluka”);
- podredno, djelomično poništi Odluku i značajno smanji novčanu kaznu koja im je izrečena;
- naloži Komisiji snošenje troškova;
- poduzme bilo koju drugu mjeru koju nađe prikladnom.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelji ističu pet tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog odnosi se na to da je Komisija prekršila tužiteljevo pravo na obranu i opće načelo ravnopravnosti kada im je odbila pristup mogućim oslobađajućim dokazima koje je Komisija dobila nakon svoje obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku.
2. Drugi tužbeni razlog odnosi se na to da je Komisija pogrešno definirala teritorijalno područje jedinstvene i trajne povrede te da je pogrešno primijenila kriterij učinaka.
3. Treći tužbeni razlog odnosi se na to da je Odluka sadržavala očite pogreške u ocjeni u odnosu na ponašanje za koje je utvrđeno da je uključivalo NKT Cables i u odnosu na zaključke da je takvo ponašanje dokazalo sudjelovanje NKT Cables ili njihovu svijest o svim aktivnostima koje predstavljaju jedinstvenu i trajnu povredu.
4. Četvrti žalbeni razlog odnosi se na to da je Komisija pogriješila u utvrđivanju trajanja sudjelovanja NKT Cables u jedinstvenoj i trajnoj povredi.
5. Peti tužbeni razlog odnosi se na to da je iznos novčane kazne koja je izrečena tužitelju bio neopravdano i neproporcionalno visok.

---

**Tužba podnesena 17. lipnja 2014. – Hitachi Metals protiv Komisije****(Predmet T-448/14)**

(2014/C 282/62)

*Jezik postupka: engleski***Stranke**

*Tužitelj:* Hitachi Metals Ltd (Tokyo, Japan) (zastupnici: P. Crowther i C. Drew, *Solicitors*)

*Tuženik:* Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Odluku Komisije C(2014) 2139 od 2. travnja 2014. o postupku prema članku 101. UFEU-a i članku 53. EGP-a u predmetu AT.39610 – električni kablovi („Odluka”);
- podredno, djelomično poništi Odluku i značajno smanji iznos novčane kazne koja je izrečena J-Power Systems i tužitelju; i
- naloži Komisiji snošenje troškova.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe četiri tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog odnosi se na to da Odluku treba poništiti jer Komisija nije dokazala jedinstvenu, trajnu i složenu povredu koja uključuje sporazum između azijskih i europskih proizvođača o tome da ne ulaze na domaća tržišta druge strane i sporazum o raspodjeli projekata između europskih poduzeća unutar Europskog gospodarskog prostora (EGP).
2. Drugi tužbeni razlog odnosi se na to da je Komisija počinila pogreške koje se tiču činjenica i prava u primjeni članka 101. UFEU-a, u mjeri u kojoj odlukom nije pravno dostatno dokazala sudjelovanje društva J-Power Systems Corporation tijekom cjelokupnog trajanja povrede.
3. Treći tužbeni razlog odnosi se na to da je Komisija počinila pogreške koje se tiču prava i ocjene u izračunu kazne koja je izrečena društvu J-Power Systems Corporation jer ta kazna ne odražava težinu povrede i značajno ograničenu ulogu društva J-Power Systems Corporation tijekom znatnog trajanja povrede.

4. Četvrti tužbeni razlog odnosi se na to da Odlukatreba biti poništena u cijelosti, s obzirom na to da se u odlučujućoj mjeri zasniva na dokazima koje je Komisija nezakonito pribavila tijekom pretrage službenih prostorija Nexansa. Ta pretraga je odlučujuća za Komisijine zaključke, a posebno za utvrđivanje jedinstvene i trajne prirode povrede, kao i ustanovljenja raspodjele projekata između europskih kompanija unutar Europskog gospodarskog prostora (EGP).

---

**Tužba podnesena 17. lipnja 2014. – Nexans France i Nexans protiv Komisije**

**(Predmet T-449/14)**

(2014/C 282/63)

*Jezik postupka: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Nexans France (Clichy, Francuska); i Nexans SA (Pariz, Francuska) (zastupnici: M. Powell, *Solicitor*, G. Forwood, *Barrister*, i A. Rogers, *Solicitor*)

*Tuženik:* Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Odluku Komisije C(2014) 2139 od 2. travnja 2014. o postupku prema članku 101. UFEU-a i članku 53. EGP-u predmetu AT.39610 – električni kablovi („Odluka”);
- poništi dio osporavane odluke u mjeri u kojoj je utvrđeno da je društvo Nexans France sudjelovao u povredi prije 22. veljače 2001.;
- smanji novčanu kaznu izrečenu tužiteljima u iznosu koji odgovara kraćem trajanju i smanjenom koeficijentu težine; i
- naloži Komisiji snošenje troškova tužitelja u ovim postupcima.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelji ističu tri tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog odnosi se na to da je Komisija djelovala izvan ovlasti dodijeljenih Uredbom 1/2003 te da je povrijedila pravo tužitelja na privatnost kada je uklonila određene podatke tijekom nenajavljene pretrage u prostorijama Nexans France.
2. Drugi tužbeni razlog odnosi se na to da je Komisija počinila pogrešku u određivanju trajanja povrede.
3. Treći žalbeni razlog odnosi se na to da je Komisija počinila očitu pogrešku u ocjeni kada nije uzela u obzir da navodna povreda nije provedena i da nije utjecala na klijente, da nije navela odgovarajuće razloge, te je povrijedila načelo jednakog postupanja.

---

**Tužba podnesena 27. lipnja 2014. – CHEMK and KF protiv Komisije**

**(Predmet T-487/14)**

(2014/C 282/64)

*Jezik postupka: engleski*

**Stranke**

*Tužitelji:* Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) (Chelyabinsk, Rusija) i Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) (Novokuznetsk, Rusija) (zastupnici: B. Evtimov i M. Krestiyanova, odvjetnici)

*Tuženik:* Europska komisija



**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 360/2014 od 9. travnja 2014. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz ferosilicija podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Rusije nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 <sup>(1)</sup> („Osnovna uredba”), (SL L 107, str. 13.);
- naloži snošenje troškova Europskoj komisiji.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe tri tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog odnosi se na pogrešku koja se tiče prava, a koja proizlazi iz pogrešnog tumačenja članka 2. stavka 9. Osnovne uredbe i/ili očite pogreške u ocjeni zaključka Komisije prema kojem je sam gospodarski subjekt nebitan za izračun izvozne cijene (uključujući prilagodbe izvozne cijenu) u skladu s člankom 2. stavkom 9. Osnovne uredbe te iz posljedičnog zaključka da je puni odbitak za sve prodajne, opće i administrativne troškove i dobit društva RFA International od izračunane izvozne cijene CHEMK Group bio opravdan. U mjeri u kojoj se Komisija može osloniti na prethodno navedene zaključke za odbacivanje tužiteljeve tvrdnje o postojanju samog gospodarskog subjekta, tužitelji ističu da je takvo odbijanje zahvaćeno pogreškom koja se tiče prava i/ili očitom pogreškom u ocjeni.
2. Drugi tužbeni razlog odnosi se na povredu članka 11. stavka 10. Osnovne uredbe i na vezanu povredu članka 11. stavka 9. Osnovne uredbe kroz Komisijin odbitak antidampinških pristojbi od tužiteljevog izračuna izvozne cijene. Povreda članka 11. stavka 9. Osnovne uredbe proizlazi iz Komisijine primjene nove metodologije ocjene jesu li pristojbe valjano uključene u preprodajnu cijenu, što se razlikuje od metodologije koja se koristila tijekom zadnje privremene revizije koja je rezultirala važećim pristojbama za tužitelje.
3. Treći žalbeni razlog odnosi se na zaključke Komisije o navodnoj mogućnosti ponavljanja štetnog dampa u vezi s ruskim uvozom koji sadrže niz očitih pogreški u ocjeni činjenica i dokaza.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 343, str. 51.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 11., svezak 30., str. 202).

**Tužba podnesena 26. lipnja 2014. – Mdr Inversiones protiv Komisije**

**(Predmet T-488/14)**

(2014/C 282/65)

Jezik postupka: španjolski

**Stranke**

Tužitelj: Mdr Inversiones, SL (Madrid, Španjolska) (zastupnik: M. Linares Gil, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku u mjeri u kojoj skup mjera koje navodno čine SEAF kvalificira kao novu državnu potporu nespojivu s unutarnjim tržištem;
- podredno, poništi članke 1. i 4. pobijane odluke kojima se ulagači u AIE-ove (gospodarska interesna udruženja) utvrđuju kao korisnici navodnih potpora i isključivi adresati naloga za povrat;

- podredno, poništi članak 4. pobijane odluke u mjeri u kojoj se njime, očito protivno načelu pravne sigurnosti, nalaže povrat navodnih potpora i
- naloži Komisiji snošenje troškova ovog postupka.

#### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti istovjetni su onima u predmetu T-700/13, Bankia protiv Komisije.

Osobito se ističe to da je takozvani španjolski sustav financijskog leasinga (SEAF), kako u svojoj ukupnosti tako i u pogledu pojedinačnih mjera, pogrešno kvalificiran kao državna potpora, da je pogrešno određen korisnik mjera te da je povrijeđeno načelo pravne sigurnosti.

---

### **Tužba podnesena 26. lipnja 2014. – Espacio Activos Financieros protiv Komisije**

**(Predmet T-489/14)**

(2014/C 282/66)

*Jezik postupka: španjolski*

#### **Stranke**

*Tužitelj:* Espacio Activos Financieros, SL (Madrid, Španjolska) (zastupnik: A. De Zunzunegui Ruano, odvjetnik)

*Tuženik:* Europska komisija

#### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku u mjeri u kojoj skup mjera koje navodno čine SEAF kvalificira kao novu državnu potporu nespojivu s unutarnjim tržištem;
- podredno, poništi članke 1. i 4. pobijane odluke kojima se ulagači u AIE-ove (gospodarska interesna udruženja) utvrđuju kao korisnici navodnih potpora i isključivi adresati naloga za povrat;
- podredno, poništi članak 4. pobijane odluke u mjeri u kojoj se njime, očito protivno načelu pravne sigurnosti, nalaže povrat navodnih potpora i
- naloži Komisiji snošenje troškova ovog postupka.

#### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti istovjetni su onima u predmetu T-700/13, Bankia protiv Komisije.

Osobito se ističe to da je takozvani španjolski sustav financijskog leasinga (SEAF), kako u svojoj ukupnosti tako i u pogledu pojedinačnih mjera, pogrešno kvalificiran kao državna potpora, da je pogrešno određen korisnik mjera te da je povrijeđeno načelo pravne sigurnosti.

---

### **Tužba podnesena 30. lipnja 2014. – Bodegas Muga protiv Komisije**

**(Predmet T-491/14)**

(2014/C 282/67)

*Jezik postupka: španjolski*

#### **Stranke**

*Tužitelj:* Bodegas Muga, SL (Haro, Španjolska) (zastupnici: J. L. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero i A. Lamadrid de Pablo, odvjetnici)

*Tuženik:* Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi osporavanu odluku u mjeri u kojoj skup mjera koje prema njoj čine SEAF kvalificira kao novu državnu potporu, nespojivu s unutarnjim tržištem;
- podredno, poništi članke 1. i 4. osporavane odluke kojima se ulagači u AIE-ove (gospodarska interesna udruženja) utvrđuju kao korisnici navodnih potpora i isključivi adresati naloga za povrat;
- podredno, poništi članak 4. osporavane odluke u mjeri u kojoj se njime, protivno općim načelima prava EU, nalaže povrat navodnih potpora;
- u svakom slučaju, poništi članak 4. osporavane odluke, u mjeri u kojoj se u njemu izjašnjava o zakonitosti privatnih ugovora između ulagača i drugih pravnih subjekata, i
- Komisiji naloži snošenje troškova ovog postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti istovjetni su onima u predmetu T-700/13, Bankia/Komisija.

---

**Tužba podnesena 30. lipnja 2014. – La Perla protiv OHIM-a – Alva Management (LA PERLA)**

**(Predmet T-492/14)**

(2014/C 282/68)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj:* La Perla sp. z.o.o. (Varšava, Poljska) (zastupnik: M. Siciarek, odvjetnik)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

*Druga stranka pred žalbenim vijećem:* Alva Management GmbH (Icking, Njemačka)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku četvrtog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 28. travnja 2014. u predmetu R 626/2013-4;
- naloži tuženiku i drugoj stranci, ako intervenira, snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

*Podnositelj prijave žiga Zajednice:* Tužitelj

*Predmetni žig Zajednice:* Verbalni žig „LA PERLA” za proizvode i usluge iz razreda 5 i 44 – prijava žiga Zajednice br. 9 854 225

*Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora:* Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem

*Navedeni žig ili znak:* Verbalni žig „PERLAMAR” registriran kao žig Zajednice i nacionalni žig

*Odluka Odjela za prigovore:* Prigovor je djelomično prihvaćen.

Odluka žalbenog vijeća: Oспорavana odluka je djelomično poništena.

Tužbeni razlozi: Povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Derivados del Flúor protiv Komisije**

**(Predmet T-500/14)**

(2014/C 282/69)

Jezik postupka: španjolski

**Stranke**

Tužitelj: Derivados del Flúor, SA (Bilbao, Španjolska) (zastupnik: J. De Juan Casadevall, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- podredno, i u slučaju da se državna potpora SEAF ocijeni nezakonitom, dodijeli povrat sredstava samo do dana objave odluke o pokretanju formalnog istražnog postupka u SLEU-u, odnosno do 21. rujna 2011., i
- Europskoj komisiji naloži snošenje troškova.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Ova tužba usmjerena je protiv Odluke Europske komisije od 17. srpnja 2013. o poreznim mjerama koje se primjenjuju na određene ugovore o financijskom zakupu također poznate i kao španjolski sustav poreznih poticaja na zakup. SA.21233 C/2011 (ex NN/2011, ex CP 137/2006).

Tužbeni razlozi i glavni argumenti slični su onima u predmetima T-401/14, Duro Felguera/Komisija i T-700/13, Bankia/Komisija.

Konkretno, navodi se pogrešna neprimjena članaka 17., 18. i 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 659/1999 od 22. ožujka 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu članka 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, nepostojanju kompetitivne porezne prednosti, nedopuštenom utvrđivanju korisnika državne potpore, spojivosti državne potpore s unutarnjim tržištem, zlorabiti ovlasti koju je počinila tužena institucija te kršenju načela jednakosti i zaštite legitimnih očekivanja.

---

**Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Fami-Cuatro de Inversiones protiv Komisije**

**(Predmet T-501/14)**

(2014/C 282/70)

Jezik postupka: španjolski

**Stranke**

Tužitelj: Fami-Cuatro de Inversiones, SA (Madrid, Španjolska) (zastupnik: J. De Juan Casadevall, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;

- podredno, i u slučaju da se državna potpora SEAF ocijeni nezakonitom, dodijeli povrat sredstava samo do dana objave odluke o pokretanju formalnog istražnog postupka u SLEU-u, odnosno do 21. rujna 2011., i
- Europskoj komisiji naloži snošenje troškova.

### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti istovjetni su onima u predmetu T-500/14, Derivados del Flúor/Komisija.

---

### **Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Torrevisa protiv Komisije**

**(Predmet T-502/14)**

(2014/C 282/71)

*Jezik postupka: španjolski*

### **Stranke**

*Tužitelj:* Torrevisa, SA (Torrevieja, Španjolska) (zastupnik: J. De Juan Casadevall, odvjetnik)

*Tuženik:* Europska komisija

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- anule la decisió n recurrida;
- podredno, i u slučaju da se SEAF državna potpora smatra nezakonitom, dodijeli povrat samo do objave odluke o otvaranju službenog istražnog postupka u DOUE-u 21. rujna 2011 y
- Europskoj komisiji naloži snošenje troškova.

### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti su istovjetni onima iz predmeta T-500/14, Derivados del Flúor/Komisija.

---

### **Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Euroways protiv Komisije**

**(Predmet T-503/14)**

(2014/C 282/72)

*Jezik postupka: španjolski*

### **Stranke**

*Tužitelj:* Euroways, SL (Hospitalet de Llobregat, Španjolska) (zastupnik: J. De Juan Casadevall, odvjetnik)

*Tuženik:* Europska komisija

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;

- podredno, i u slučaju da se državna potpora SEAF ocijeni nezakonitom, dodijeli povrat sredstava samo do dana objave odluke o pokretanju formalnog istražnog postupka u SLEU-u, odnosno do 21. rujna 2011., i
- Europskoj komisiji naloži snošenje troškova.

### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti istovjetni su onima u predmetu T-500/14, Derivados del Flúor/Komisija.

---

### **Tužba podnesena 2. srpnja 2014. – Sertrans Catalunya protiv Komisije**

**(Predmet T-504/14)**

(2014/C 282/73)

*Jezik postupka: španjolski*

### **Stranke**

*Tužitelj:* Sertrans Catalunya, SA (Barcelona, Španjolska) (zastupnik: J. De Juan Casadevall, odvjetnik)

*Tuženik:* Europska komisija

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- podredno, i u slučaju da se državna potpora SEAF ocijeni nezakonitom, dodijeli povrat sredstava samo do dana objave odluke o pokretanju formalnog istražnog postupka u SLEU-u, odnosno do 21. rujna 2011., i
- Europskoj komisiji naloži snošenje troškova.

### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti istovjetni su onima u predmetu T-500/14, Derivados del Flúor/Komisija.

---

### **Tužba podnesena 27. lipnja 2014. – Grandi Navi Veloci protiv Komisije**

**(Predmet T-506/14)**

(2014/C 282/74)

*Jezik postupka: talijanski*

### **Stranke**

*Tužitelj:* Grandi Navi Veloci SpA (Palermo, Italija) (zastupnici: S. Grassani, S. Ravenna i A. Franchi, odvjetnici)

*Tuženik:* Europska komisija

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Odluku Europske komisije C (2013) 9101 *final* od 22. siječnja 2014. u dijelu u kojemu je Komisija odlučila da potpora koju je Regione Sardegna dodijelila Saremaru za obavljanje promidžbenih djelatnosti i njezina jamstva (bankovni krediti i pisma podrške) ne predstavljaju državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a,
- naloži Komisiji snošenje troškova ovog postupka.

### Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Ova tužba se odnosi na Odluku Europske komisije C (2013) 9101 *final* od 22. siječnja 2014. o mjerama pomoći koje je Regione Sardegna provela u korist Saremara [predmeti SA.32014 (2011/C), SA32015 (2011/C), SA.32016 (2011/C)]. Tom je Odlukom Komisija, između ostalog, odlučila da potpora koju je Regione Sardegna dodijelila Saremaru za obavljanje promidžbenih djelatnosti i jamstva (bankovni krediti i pisma podrške) ne predstavljaju državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a.

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe četiri tužbena razloga.

1. Prvim tužbenim razlogom, koji se temelji na povredi i pogrešnoj primjeni članka 107. stavka 1. UFEU-a, Grandi Navi Veloci navodi da je odluka nezakonita u dijelu u kojem potvrđuje da Saremar nije pribavio ekonomsku korist iz naknade koju mu je Regione Sardegna isplatila za navodne promidžbene djelatnosti. Prema mišljenju tužitelja, Komisija je povrijedila članak 107. stavak 1. UFEU-a u dijelu u kojem je odlučila da je cijena koju je Regione Sardegna isplatila za promidžbene djelatnosti povjerene Saremaru od 3 milijuna eura bila u skladu s tržišnom vrijednošću i da ne ispunjava uvjete da bi ju se ocijenilo kao ekonomsku korist društva korisnika.
  2. Drugim tužbenim razlogom Grandi Navi Veloci, kao prvo, kritizira očitu pogrešku u ocjeni Komisije u vezi s navodnom neprikladnošću metode koju je koristio stručnjak kojeg je imenovao Tribunale di Genova; i, kao drugo, postupanje Komisije u smislu neprovođenja istrage i povrede načela dobrog upravljanja.
  3. Trećim tužbenim razlogom, Grandi Navi Veloci ističe proturječnost i nedostatnost obrazloženja odluke u smislu članka 296. UFEU-a u vezi s kvalifikacijom da mjera u vezi s navodnom promidžbenom djelatnošću ne predstavlja državnu potporu.
  4. Četvrtim tužbenim razlogom, Grandi Navi Veloci kao prvo, kritizira povredu i pogrešnu primjenu članka 107. stavka 1. UFEU-a u vezi s navodnim nepostojanjem državne potpore u obliku bankovnih kredita i pisama podrške; i, kao drugo, povezane povrede obveze obrazlaganja odluke u smislu članka 296. UFEU-a.
-









ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**